



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169 400, 169 400

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. április 9.

euripidész

bb. 1. [redacted] bemutatóra készül a budapesti ifjúsági színpad - 200 fiatal sokoldalú művészi képzése az új öntevékeny művészegyüttesben

i/áe/sk/rj fm

1964. április 9.

a szakszervezetek fehérvári-uti művelődési házában munkához látott a legújabb alakult öntevékeny együttes, a budapesti ifjúsági színpad. sokszáz jelentkező közül válogatták ki a legtenetségesebb fiatalokat, s így a főváros legnagyobb, 200 főt számláló amatőr művészcsoportja jött létre a kisz budapesti bizottságának irányításával. az öntevékeny együttes működésével új kezdeményezés valósul meg. a cél: a fiatalok komplex művészeti nevelése oly módon, hogy produkcióikat az irodalmi ismeretterjesztés szolgálatába állítsák.

az együttes tagjai érdeklődésüknek és tehetségüknek megfelelően különféle szakkörökben tevékenykednek. színjátzó, versmondó, dramaturgia-színháztörténeti, ének, zene, tánc, pantomin, képzőművész-, díszlet- és jelmeztervező, valamint film- fotó- szakkörök működnek hivatásos művészek vezetésével. a különböző szakkörök együttesen hozzák létre a sorra kerülő színpadi produkciókat.

a műsortervnek kulturtörténeti ismeretterjesztő jellege van. évente három bemutatót terveznek, amelyek a legrégebbi időkől napjainkig a drámairodalom maradandó értékű alkotásait viszik színpadra. a bemutatkozó előadás euripidész: „iphigenia tauriszban”, című drámája lesz, majd aristophanes: „a madarak”, című komédiáját mutatják be. a próbákat már megkezdték. a produkciókkal - meghívásra - felkeresik az iskolákat, bemutatják azokat különböző irodalmi rendezvényeken is. minden esztendőben az év legnagyobb jelentőségű kulturális eseményéhez kapcsolódó műsort is összeállítanak. az idén a tokiói olimpia alkalmából a sportvetélkedés történetéhez kapcsolódó irodalmi műveket mutatják be./mti/

..

- 1 -

bb. 2. pénteken baján sorsolják a Lottót

i/kf/kf/rj vg

1964. április 9.

a Lottó 15. játékheti nyerőszámainak a sorsolását április 10-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel baján rendezik meg a sportfogadási és Lottó igazgatóság./mti/

.-

bb. 3. megindult a primőrcsiga exportja baranyából

vid/ká/rj

1964. április 9.

baranyából utnak indították az idei első éticsiga-szállítmányt a mavad soproni telepére, ahonnan külföldre - a német szövetségi köztársaságba, franciaországba és svájcba, - exportálják. az 1300 kilogramm csigát a pécsi és kémesi földművesszövetkezet körzetében gyűjtötték. a nyugati nyenceknek szánt csemegét gondosan osztályozták: a szellős ládába csakis olyan csigák kerülhetnek, amelyek legalább két dekát „nyomnak”, és házuk átmérője három centiméter. ezek az éticsigák még tavaszi csemegének számítanak, hiszen az igezi „szezoni”, majd csak április második felében kezdődik.

baranya egyébként az ország legjelentősebb „csigás megyéje”, az ország csigaexportjának mintegy egyötöde innen került ki. a tavaly külföldre szállított éticsiga értéke 30 000 dollár volt. az idén 650 mázsa csigát exportálnak a baranyai földművesszövetkezetek./mti/

.-

bb. 5. még nincs gazdájuk az „összkomfortos”, soproni gólyafészkeknek

vid/ká/sk/rj

1964. április 9.

a szokottnál később tértek vissza a hűvös éghajlatu sopronba a régen várt gólyák. a lakosság érdeklődéssel figyelte, hogy a madarak elfoglalják-e a számukra előre elkészített „összkomfortos” fészkeket. a soproni gólyák azonban, miután alaposan szemügyre vették a mesterséges szállást, inkább régi fészkeiket választották. a soproniak reménykednek, hogy később a fertő-tavon vadászó gólyák egyike-másika kedvet kap a városi élethez és beköltözik az „összkomfortba”,./mti/

.-

- 2 -

bb. 4. uttorók vállalták a tihanyi nemzeti park védelmét

vid/j/rj fm

1964. április 9.

a tihanyi félszigeten alakították ki az ország második nemzeti parkját. a ritka természeti kincset a balaton-vidék növekvő turistaforgalma miatt minden évben nagy károsodás éri: felelőtlen kirándulók tiltott helyeken tüzet gyújtanak megtéptézzák az értékes disznóvénnyeket, és nem ügyelnek a műemlékekben, geológiai képződményekben gazdag vidék rendjére. a természetvédelmi hivatal felügyelete alatt levő tihanyi-félsziget védelmét és gondozását a napokban a tihanyi általános iskola 50 uttorója vállalta el, akik a nyári szezonban rendszeres szolgálatot tartanak a félszigeten./mti/

.-

bb. 6. ibusz-társasutazások jugoszláviába

i/tz/tm/rj vg

1964. április 9.

kétféle jugoszláviai társasutazást szervez az ibusz júniusra. az egyik egy tiznapos, üdülés-jellegű pulai kirándulás lesz, amelynek résztvevői ellátogatnak a postojnai cseppkőbarlangba, motorcsónakkal felkeresik a limi fjordot és egésznapos kiránduláson megismerkednek az isztriai félszigettel is.

a másik, ugyancsak üdülésnek szánt 11 napos opatijai társasutazás résztvevőire ugyancsak két egésznapos kirándulás vár. ők is megismerik az isztriai félszigetet és résztvesznek egy rábszigeti hajókiránduláson is./mti/

.-

bb. 7. amerikába utazik a természettudományi múzeum pavlovkai meteoritja

i/ie/rj ká

1964. április 9.

érdekes kérés érkezett a közelmúltban az egyesült államokból, a kaliforniai egyetemről a budapesti természettudományi múzeumba: tudományos vizsgálatok céljára egy darabot kértek a múzeum híres pavlovkai meteoritjából. ez a szovjetunió területén pavlovka helység mellett 1882-ben lehullott meteorit tudományos szempontból igen értékes, mert a meglehetősen ritka howardit-kőzetekhez tartozik. az amerikai szakemberek a meteoritban lévő uránium, tórium és más sugárzó anyagok mennyiségét és természetét akarják meghatározni. a természettudományi múzeum ásvány- és kőzettárának vezetői úgy döntöttek, hogy nem vágnak le az értékes kőzetdarabból, hanem a vizsgálat idejére az egészet kölcsönadják a kaliforniai egyetemnek. a 970 grammos meteorit így rövidesen repülőgépen az egyesült államokba „utazik”,./mti/

.-

- 3 -

bb 8. televízió-antennák egykori cselédek új lakóházain

1964. április 9.

vid/j/m/fm

a csongrád megyei derekegyháza az elmúlt években lebontották a régi egészségtelen, közös konyhás zsellérlakásokat, az épületek anyagát felhasználva, nagyobb állami hitellel több mint 200 családi házat építettek maguknak a volt cselédek, akik ma már valamennyien a helyi tsz-ekben és állami gazdaságban dolgoznak.

valamennyi házában a rádiókon, motorkerékpárokon kívül az egykori cselédek életkörülményeinek nagy változását mutatja, hogy minden második-harmadik ház tetején látható már a televízió-antenna is, a községben a napokban helyezték üzembe a századik televíziót. /mti/

bb 9. nyolczáshetven tárgnyeremény az áprilisi Lottó jutalom-sorsoláson

1964. április 9.

1 kf/kf/m/vg

a sportfogadási és Lottó igazgatóság összeállította már a áprilisi Lottó jutalom-sorsolás tárgnyereményeinek a jegyzékét, az április 27-én sorskerülő húzáson összesen nyolczáshetven tárgnyeremény jut a szerencsés Lottózóknak.

a főnyeremény természetesen továbbra is az öröklakás, ezen a sorsoláson a 2. kerületi horvát utcában épülő társasház 3 kétszoba hálós öröklakása talál majd gazdára, ugyancsak főnyereményként három moszkvics és egy trabant limousine személygépkocsit is kisorsolnak, kedves emléket szereznek majd a nyerteseknek a Lottó különféle társasutazásai, több kétszemélyes tókiói utazást, öt-öt kétszemélyes koppenhágai és helsinki, valamint egy kétszemélyes római társasutazást is sorsolnak április végén. /mti/

bb 10. egymilliárd dohánypalánta szabolcsban

1964. április 9.

vid/ká/tr/m

szabolcs-szatmár megye 260 termelészövetkezetében összesen 285.000 négyzetméter felületű melegágyat készítettek a dohánypalánták számára, összesen 380 kilogramm dohánymagot vetnek el, s ebből csaknem egymilliárd palántát nevelnek. 19.000 hold területet ültetnek be az idén „füstölni valóval”, csaknem négyezer holddal többet, mint tavaly. /folyt.köv./

8.45/-n

-4-

me

bb 10. /egymilliárd ... 1. folyt./ m

jellemző a dohánytermő terület növekedésére, hogy 1959-ben még csak 25 hold dohány jutott egy-egy szabolcsi közös gazdaságra, az idén pedig már 53 hold lesz ez a terület. /mti/

bb 11. ipolymenti kereskedelmi napokat rendeznek

vid/ká/tr/m

1964. április 9.

gazdag programmal készülnek az első ipolymenti kereskedelmi napok megrendezésére a nógrádi falvak földművelésszövetkezetei, a kereskedelmi napokat szécsényben rendezik május utolsó négy napján, az elárusító pavilonok nagy árubőséggel, választékkal várják majd a látogatókat, a programban divatbemutató, textil-, kozmetika- és cukrászati kiállítás szerepel, az ipolyvölgyi falvak ifjúsága részére szellemi vetélkedőt, a gyermekek részére bábszínházfesztivált rendeznek. /mti/

bb 12. zöldbab szedés géppel

vid/ká/tr/m

1964. április 9.

somogy megye legnagyobb kertészettel rendelkező mezőgazdasági üzemében, a balatonújnyeli állami gazdaságban, a több mint 100 holdnyi paprikán és paradicsomon kívül az idén 120 holdon termelnek zöldbabot, a nagymennyiségű termés betakarításához külföldről rendeltek szedőgépet, a zöldbabszedő-gép, amelyet egy dieselmotoros traktor vontat, levágja a termést, majd a felvonóba adagolja, közben a ventilátor megtisztítja a zöldbabot az idegen anyagoktól, a gép teljesítménye naponta 14 hold, a gazdaságban a vetést a szedőgéphez igazítják: megfelelő sortávolságra és szakaszosan teszik földbe a magot. /mti/

bb 13. tsz-klub gyömrőn

vid/gö/m/fm

1964. április 9.

új létesítménnyel gazdagodott a gyömrői petőfi termelészövetkezet, a tagság túlnyomórészt társadalmi munkával helyreállított egy roskadozó, kihasználatlanul álló épületet, és abban 120 személyes művelődési, valamint klub-helyiséget és büfét rendezett be, a klubban televízió, asztali tenisz- és biliárdasztal, valamint különféle társasjátékok várják a fiatalokat. /mti/

8.50/-n

-5-

me

bb 14. percenként háromszázezer fordulat - fájdalom nélküli fogfurás

i kf/kf/m/vg

1964. április 9.

a medicor művek új műszere a légturbinás fogászati furóberendezés. nemcsak teljesítményre, hanem formára is eltér az eddigi hagyományos fogászati kezelőkészülékektől. a hatmilliméter átmérőjű légturbina percenként 300 000 fordulattal pörgeti a furófejet. a levegőt, a parányi golyóscsapágyak kenésére szolgáló olajat, valamint a furó hűtését biztosító vizet hajszálvékony csövek továbbítják a turbinához. maga a berendezés nem nagyobb egy bőröndnél s magában foglalja a kompresszort, a víz és az olajtartályt is. a furókészülék nagy előnye, hogy fájdalommentessé teszi a fogkezelést. a medicor művek a napokban készítette el a turbina mintapéldányát, amelynek formatervezetváltozatát már a nemzetközi vásáron is láthatja majd a közönség. rövidesen sor kerül a légturbinás fogfuró berendezés sorozatgyártására, s még az idén harmincat készítenek belőle a külkereskedelem megrendelésére. /mti/

bb 15. új exportcikk a takarmányszárító berendezés

i sz/tné/m/vg

1964. április 9.

a nagyüzemi mezőgazdaság gépesítéséhez hazánkban kialakított új géptípusok közül a takarmányszárító berendezés olyan jól bevált, hogy az új konstrukció előnyös exportcikknek is ígérkezik. a berendezés, amely a mosonmagyaróvári gépgyár készítménye, óránként 15 mázsa lucerna, vagy 25 mázsa szemestakarmány, kukorica szárítására alkalmas és nagy szerepe van az állattenyésztés intenzitásának fokozásában, mert segítségével jobban megőrizhető a takarmány tápértéke, karotintartalma. másik nagy előnye, hogy a szárítás után a termény kisebb raktárteret foglal el:

az új exportcikk első vásárlói közé tartoznak a csehszlovákok. a komarno melletti bajcsón állították fel a magyar külkereskedelemtől vásárolt első berendezést, amely kitűnően működik s hamarosan tízet rendeltek, majd ezt követően a napokban újabb tíz berendezés vásárlásáról írtak alá szerződést az exportáló komplex külkereskedelmi vállalattal. a szovjetunióban az új exportcikk két, jugoszláviában és az ndk-ban pedig egy-egy példányát próbálják most ki. /mti/

bb 16. gyárak átalakításával, modernebb gépekkel negyedmillió dolláros valuta megtakarítás

vid/lk/m/ki

1964. április 9.

a szegedi rostkikészítő vállalat eredményesen hangolja össze az ország len- és kendergyárainak munkáját. így például olyan modern tilológépeket szerelnek fel, amelyek azonos mennyiségű lenkóróból több lenszálat készítenek, mint a régi gépek. a régi gépek egy mázsa kóróból kilenc kiló lenszálat készítenek, az új gépek pedig 13,5 kilót. /folyt.köv./

8.56/-n

-6-

bb 16. /gyárak ... 1. folyt./ m

ezenkívül megkezdték két kendergyár átalakítását Lengyárra, mert az utóbbi években több leno termelt, mint amennyit fel tudtak dolgozni. a termelésből így kimaradó kendergyárak termelését a többi gyárban a termelékenység növelésével pótolják.

a számítások szerint a modernebb gépekkel és a gyárátalakításokkal évente negyedmillió dollár értékű len importját teszi feleslegessé. /mti/

bb 17. csurog a balzsam a mecseki fenyőfákból

vid/ká/sk/m

1964. április 9.

a mecsek gyönyörű fenyveseit kellemes balzsamillat tölti be, ami annak a jele, hogy megkezdődött az erdők legvénebb fenyőfáinak csapolása. a 60-80 éves faóriások törzsét v-alakban sűrűn bemetszik és ezeken az úgynevezett „tükök”, „önát kicsurog az értékes nedvük. a cserépedényekben felfogott fenyőszárga fenyőbalzsam egyik része nyersgyanta, a másik része illóolaj. a nyersgyanta a legfontosabb ipari alapanyagok közé tartozik és az első helyet foglalja el az erdei melléktermékek sorában. a mecseki erdőkben huszezernél több fát csapolnak meg az idén, s egy-egy fa átlag két kilogramm balzsamot ad. /mti/

bb 18. félmillió virágpalánta a debreceni parkokban

vid/ká/sk/m

1964. április 9.

debrecen a parkok és a virágok városa. a széles utcákon, nagy tereken tavasztól őszig ezerszámra virítanak a tulipánok, árvácskák, rózsák. a városi kertészet, valamint a lakók az idén még szebbé akarják varázsolni debreceni utcákat: félmillió virágpalántát ültetnek ki. a város díszei a sok-színű dáliaik mellett az agrártudományi főiskola pallagi kutató-intézetében nemesített canna - fajták. a debreceni utcákon, tereken és a nagyerdőn összesen 900.000 négyzetméter parkosított terület lesz az idén. /mti/

9.00/-n

-7-

me

bb 19. négy év alatt 10 millió forint értékű társadalmi munkát végzett a hazafias népfront műszaki akcióbizottsága békés megyében

vid j vm fm

1964. április 9.

a hazafias népfront békés megyei műszaki akcióbizottságában hatvan aktivista segíti társadalmi munkában a falvak óvodáinak, járdáinak, művelődési házainak, törpevizműveinek és bekötő-utjainak tervezését. a számítások szerint az elmúlt négy évben a műszaki akcióbizottság tagjai több mint 10 millió forint értékű társadalmi munkát végeztek. 1964-ben is jelentős feladatok megoldását vállalták. kardoskuton törpevizművet, kétegyházán, szeghalmon, gádoroson és másutt művelődési házat, óvodát és egyéb épületet terveznek. példájuk nyomán egyedül szeghalmon 350.000 forint értékű társadalmi munkával segíti a lakosság az 50 férőhelyes új óvoda építését, berendezését és környékének parkosítását./mti/

- . -

bb 20. a tizedik újüzem vas megyében

vid lk vm ki

1964. április 9.

vas megyében az utóbbi években kilenc új üzem kezdte meg működését, legutóbb például egy kesztyűgyár celldömölkön. többszáz nő kapott itt munkát, s ezzel jelentősen csökkentek a községben és vidékén a nők elhelyezkedési gondjai. a tizedik új üzem szintén járási központban, szentgotthárdon nyitja meg kapuit, jövőre fatömegcikket előállító üzem kezd meg a termelést. az üzemben évente tíz millió forint értékű faárut - gyermekjárókat, gyuró-, vasalódeszkát, sodrófát, vállfát stb.- állítanak elő./mti/

- . -

bb 22. kertészeti szakmát tanulnak a szentgotthárdi tbc intézet gyógyult betegek

vid ká tr vm

1964. április 9.

a szentgotthárdi tbc gyógyintézetben két évvel ezelőtt nyílt meg az általános iskola és a gimnázium mellett a mezőgazdasági szakmunkásképző iskola. gyümölcs-és zöldség, valamint disznóvénymelző és kertépítő szakmát tanulnak itt a gyógyult, 17-30 éves betegek, s egyben a szükséges utókezelést is megkapják.

/folyt.köv./

9.05/-n

-8-

me

/bb 22. kertészeti.....1.folyt./vm

a hallgatók heti 36 órai elméleti és egy nap gyakorlati képzésben részesülnek. a gyakorlati képzés elősegítésére a szanatórium most a keszthelyi agrártudományi főiskola és a szentgotthárdi állami gazdaság támogatásával egy 15 holdas bemutató gazdaságot létesít. e területen gyümölcsöst telepítenek, s üvegházakat, melegágyakat építenek./mti/

- . -

bb 21. már minden harmadik csillét gép tölt meg szénnel a dorogi bányákban

vid lk vm ki

1964. április 9.

a dorogi bányászok eredményesen törekednek arra, hogy a már jól bevált gépekkel nagyobb teljesítményeket érjenek el. a bányák többségében ügyes ötletekkel növelik a gépek kihasználását. a már évek óta eredményesen dolgozó kóta-féle kifestőknél is új módszert vezettek be. e gépeket fedőlemezekkel letakarva viszik a munkahelyekre. ezzel védik a berendezést, s megszüntették a korábban gyakori üzemzavarokat, motorleégéseket. már 30 kóta-géppel dolgoznak ezzel a módszerrel, s most az egész szénmedencében elterjesztik. új kaparót is kikísérleteztek, amivel műszakonként másfél tonna teljesítménynövekedést értek el. több bányában a fejtések és szállítások koncentráálásával értek el jó eredményeket.

ezekkel az intézkedésekkel a szállító berendezések kihasználása a néhány hónappal ezelőtti 60 százalékról 72 százalékra növekedett. az elővájásokban az év első három hónapjában egy tonnával, a fejtésekben pedig 2.6 tonnával nőtt a géppel dolgozók műszakonkénti teljesítménye. jelenleg már minden harmadik csillét gép tölt meg szénnel a dorogi bányákban./mti/

- . -

bb 23. a nyáron gátat építenek a középiskolások a zagyva mentén

vid j vm fm

1964. április 9.

az iskolai év befejezése után ötödik alkalommal vesznek részt a középiskolások a szolnok megyei természetátalakító munkákban. a nagykovácsi mezővárosok - karcag, kisujszállás, mezőtúr - határában eddig együttesen mintegy tíz kilométernyi öntöző-és belvizlevezető csatornát építettek. tiszasüly körzetében is csatornaépítéssel nyitottak utat a termékenyítő víznek.

/folyt.köv./

9.10/-n

-9-

me

/bb 23. a nyáron....1.folyt./vm

az idén a jászalsószentgyörgy határában levő vadas-erdőben ütik fel a fiatalok építő taborát. szolnok, szabolcs és hajdu megye 1200 középiskolása kétéves program alapján lát majd munkához. a zagyva veszélyes szakaszának jobb partján az idén három méter magas, egy kilométer hosszúságú szilárd töltésszakaszt építenek. a lékai jánosról elnevezett önkéntes ifjúsági tábor lakói négy turnusban váltják majd egymást és a kitűzött feladat végrehajtását 1963-ban fejezik be.

a megye középiskoláiban, felsőfoku és szakiskoláiban tanuló leányok közül 680-an mezőgazdasági táborkban töltik majd a nyári vakáció egy részét. a diáklányok a zöldségkertészetekben segídenek.

a megye tanintézetei együttesen 1100 fiatalot küldenek a nyáron a kisz táboraiba, ahol a munkán kívül gazdag szórakozási lehetőség is várja őket./mti/

- . -

bb 24. harminc méter magas silót építenek, gépesítik a timföld rakodását a tatabányai alumíniumkohóban

vid lk vm ki

1964. április 9.

a tatabányai alumíniumkohót, amely az ország alumíniumtermelésének mintegy 20 százalékát adja, korszerűsítik. az idén 30 millió forintot fordítanak beruházásra. megkezdik a legnagyobb, a hármas kohósarnok rekonstrukcióját és befejezik a timföldsiló építését. ezzel megoldják a timföld gépi rakodását. most ugyanis az almásfüzítő timföldgyárból zsákokban, vasuton érkezik a nyersanyag tatabányára. a zsákok mozgatása mindkét üzemben sok fizikai munkát igényel, az alumíniumkohóban pedig az üritésnél keletkező por is tartalmaz a dolgozók egészségére. az új módszerrel almásfüzítőn cementszállító kocsikba ömlesztik majd a timföldet. tatabányán a kocsikból sűrített levegővel juttatják a nyersanyagot a 75 méter hosszú csőrendszerbe, s ezen jut a timföld abba a 30 méter magas, henger alakú silóba, amely 750 köbméter nyersanyag befogadására lesz alkalmas. a silóból saját súlyától jut le a timföld a szállító kocsikba, majd ezekből ventilátorokkal csövön továbbítják az elektrolizáló kádakba.

bár a közúti szállítás némileg drágább, mint a vasúti, mégis gazdaságos lesz az új módszer, mert sok szállítómunkás felszabadul és évente mintegy 300.000 forint értékű zsákok takarítanak meg. ennél is nagyobb jelentőségű azonban, hogy a két üzemben évi 60.000 óra nehéz fizikai munkától mentesül a dolgozókat./mti/

- . -

9. 18/-n

-10-

me

bb 25. hét ország vásárolja a szombathelyi hizott marhát

vid ká sk vm

1964. április 9.

vas megye legnagyobb mezőgazdasági üzeme, a több mint tizenegy- és félezer holdas szombathelyi állami gazdaság évről-évre országosan is kiemelkedő eredményeket ér el a szarvasmarha hizlalásban. az idén a tervek szerint 3100 marhát hizlalnak meg 580-600 kilós súlyra, tehát mintegy 1,800.000 kiló élő húst állítanak elő. a gazdaság arról is nevezetes, hogy az állatok 99 százalékát első osztályú minőségűre hizlalják.

a gazdaságban hizlalt magyar tarka szarvasmarha külföldön is kedvelt. a legtöbb szarvasmarhát nyugat-németország, olaszország és svájc vásárolja a gazdaságtól, de rendszeres vevő izrael, hollandia, görögország és csehszlovákia is./mti/

- . -

me

9.20/-n

-11-

bb.26. megkezdődött a felnőttek nyelvoktatóinak országos konferenciája

t tf/tm m cz

1964. március 9.

csütörtökön a kossuth klubban megkezdődött a tudományos ismeretterjesztő társulat idegennyelv-oktatási választmányának „a felnőttek korszerű nyelvoktatása”, címmel rendezett országos konferenciája.

a tanácskozássra, - amelyen résztvesznek a tit és a magyar-szovjet baráti társaság nyelvtanárai, a budapesti és vidéki középiskolák szakfelügyelői, a fővárosi tanács és a megyei tanácsok oktatási osztályainak küldöttei, egyetemi lektorátusok, nyelvi tanszékek és más pedagógiai intézmények munkatársai, - számos külföldi szakember is érkezett.

a konferencián a felnőttek nyelvoktatásának jelenlegi helyzetéről, módjairól és igényeiről tárgyalnak, s megvitatják, hogyan lehetne jobban hasznosítani az idegennyelvek tanításánál és más tudományágak, például a nyelvészet, a pszichológia és a pedagógia legújabb kutatási eredményeit. /mti/

..

bb.27. a sió csatornán elindult a dunára két új vontatóhajó

vid/lk m ki

1964. március 9.

a balatonfüredi hajógyárban készített 1200 lóerős gyöngyös és az 500 lóerős vértés nevű vontatóhajók csütörtökön hajnalban elindultak a sió csatornán a dunára. a két vontató a dunai hajóforgalomban vesz részt. /mti/

..

12.10/-n

-12-

mti

bb 28. huszonhét országból 338 film érkezett már a műszaki-tudományos filmfesztiválra

t z/tr/m/vg

1964. április 9.

az utóbbi napokban további államok - Kanada, Kuba és Svédország - jelentették be részvételüket a 3. budapesti műszaki-tudományos filmfesztiválon. velük együtt a résztvevő országok száma 27-re nőtt.

ennek megfelelően jóval több filmet mutatnak be majd a fesztiválon, mint eredetileg tervezték. már eddig 338 film érkezett a rendezőséghez, amely ezért kénytelen volt már előre naponta másfél-két órával meghosszabbítani a vetítésre szánt időt. /mti/

...-

bb 29. időjárásjelentés

gk/m

1964. április 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1964. április 9-én, csütörtökön 13 órakor:

a hőmérséklet kissé emelkedik

európa időjárása általában felhős és sokfelé csapadékos. a hőmérsékleti értékek nyugat-európa és a skandináv félsziget déli részének kivételével hűvös, az évszakhoz képest még mindig alacsonyak. hazánkban tegnap erősen felhős idő volt, többfelé esett az eső, a magasabb hegyeken és a nyugati megyékben a hó. a lehullott csapadék mennyisége miskolc környékén elérte a 8 millimétert. napközben a hőmérséklet 8-12 fokig emelkedett. ma hajnalban a keleti megyékben plusz 2- plusz 4, máshol plusz 1- mínusz 4 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a nyugati megyékből újabb esőket jelentettek. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 6.7 fok volt, a sokévi átlagnál 3.0 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 766 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, főként ma többfelé eső, mérsékelt délnyugati, nyugati szél. az éjszakai lehülés mérséklődik, de néhány helyen talajmenti fagy még lehet. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1- plusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 9-13 fok között.

a duna vízállása budapestnél 416 centiméter. /mti/

...-

13.33/-n

-13-

mti

bb 30. megkezdődik a józsef körut és a józsef attila utca korszerűsítése - hétfőn zárják le a két főutvonalat - módosul több autóbussz-utvonala

1 kf/kf vm vg

1964. április 9.

egyheti halasztás után április 13-án, hétfőn lezárják a józsef körut páratlan oldalát és a józsef attila utcát.

a józsef körut átépítése folytatása a nagykörut korszerűsítésének, a bérkocsis utcától egészen az üllői utig új aszfaltburkolatot kap az uttest, ezt megelőzően azonban kicserélik az előregedett, kiszolgált közműhálózatot. hétfőn a kockakövezet felszedésével és elszállításával kezdődik a munka, hogy helyet adjanak a közművek dolgozóinak.

a józsef attila utca korszerűsítése már régebben megkezdődött a marokkó udvar lebontásával, majd az engels tér és a roosevelt tér közötti utszakasz déli oldalán levő házak árkádosításával, ezen a részen ugyanis a gyorsabb közlekedés érdekében kibővítik az uttestet. közben lebontják a bajcsy zsilinszky ut 12-14. számú házakat, hogy a népköztársaság utja törés nélkül folytatódhasson a józsef attila utcában. hétfőn először a roosevelt tértől indulnak a vízművek dolgozói, kicserélik a vízvezeték-hálózatot, majd a csatorna és a gázcső hálózat felújítására kerül sor. az uttest építése júniusban kezdődik, s előreláthatólag augusztus végén fejeződik be.

x x x

a fővárosi tanács közlekedési igazgatósága közli, hogy április 13-án a józsef körut páratlan oldalát a közúti forgalom előtt lezárja. ezzel kapcsolatban a 12-es és a 12/a jelzésű autóbusszjáratok utvonalát a boráros tér irányába az alábbiak szerint módosítja: a nagyköruton a bérkocsis utcáig változatlan, majd a bérkocsis utcán a gutenbergtéren - a mária utcán - az üllői uton - a ferenc köruton tovább eredeti utvonalon járnak az autóbusszok.

/folyt.köv./

-14-

/bb 30. megkezdődik.....1.folyt./vm

ugyancsak április 13-án hétfőn a józsef attila utcát is lezárják a közúti forgalom előtt, s ezzel egyidőben több autóbusszjárat utvonalát módosítja a közlekedési igazgatóság.

az 1-es jelzésű járat kocsijai a Lánchid helyett a szabadság hídon közlekednek mindkét irányba az alábbi utvonalon: népköztársaság utja - bajcsy zsilinszky ut - deák ferenc tér - madách tér - tanács körut - muzeum körut - calvin tér - tolbuchin körut - szabadság hid, majd tovább a bartók béla uton eredeti utvonalán.

a 4-es járat kocsijai buda irányába a népköztársaság útján - a bajcsy zsilinszky uton, a szent istván téren, a zrinyi utcán át, a gyöngyösi ut felé pedig a roosevelt téren, a dorottya utcán, a deák ferenc téren, a bajcsy zsilinszky uton, majd tovább a népköztársaság útján közlekednek. a 4-es jelzésű autóbusszok a clark adam térnél újra megállnak.

a 2-es, a 16-os, az 56-os és a 156-os jelzésű autóbusszok végállomását a józsef nádor térről, a roosevelt tér torkolatához, az apáczai csere jános utcába helyezik át. ezért a fenti autóbusszok a roosevelt téren a dorottya utcán, a szende páál utcán az apáczai csere jános utcán át közlekednek.

április 13-án, a gellért rakparton rövidesen sorakerülő utépítési munkálatok miatt ugyancsak megváltozik a 8-as jelzésű autóbusszok utvonala is. a 8-as jelzésű kocsik a madách térről a deák ferenc téren, az engels téren, az október 6. utcán, a zrinyi utcán, a roosevelt téren, a lánchidon az alaguton, az attila uton és az árok utcán át érik el a hegyalja utat. pest felé az árok utcán, az attila uton, az alaguton, a lánchidon, a roosevelt téren, a dorottya utcán, a vörösmarty téren, a deák ferenc utcán, a deák ferenc téren át közlekednek a 8-as járat kocsijai a madách téri végállomásig./mti/

- . -

15.20/a

- 15 -

10v

bb 31. automatizált kenyérgyár makón - új sütőüzemek épülnek
csongrádiban

vid lk-lm ki

1964. április 9.

makón tizenegymillió forintos beruházással felépült és megkezdte működését az ország egyik legkorszerűbb, automatizált kenyérgyára. az üzemben a liszt beérkezéséig, az olajtüzelésű kemencékben kiszült kenyér szállításáig minden munkát gépek, pneumatikus anyagmozgató berendezések, szállítószalagok végzik. a modern üzemben naponta 120 mázsa kenyér készül makó és környéke lakosságának.

rövidesen üllésen is átadják rendeltetésének az ugyancsak olajfűtésű, modern kenyérgyárat, kisteleken pedig megkezdik hasonló üzem építését./mti/

--

bb 32. ülést tartott a dunakanyar intéző bizottság

vid gö-lm ki

1964. április 9.

csütörtökön a pest megyei tanács épületében tausz jános belkereskedelmi miniszter elnöklésével ülést tartott a dunakanyar intéző bizottság. az ülésen megjelentek varga péter, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke és az érdekelt járások küldöttei.

a tanácskozáson elmondották, hogy az idén 117 millió forintot költenek a dunakanyar fejlesztésére. a legnagyobb összeget az uthálózat korszerűsítésére fordítják. többek között elkészül a vác-nagymarosi műút, valamint a 11-es országút visegrádi átkelő szakasza. megkezdődött a nagymarosi camping építése is. jelentősen javul a közlekedés azzal, hogy a mahart a 600 személyt befogadó táncsics motoros hajót a dunakanyar területén közlekedtetik.

az intéző bizottság tárgyalta a dunakanyar nyári felkészülését is. a kedvelt kirándulóhelyen ebben az évben két új üzlet és három vendéglátóipari egység létesül. a forgalmasabb kirándulóhelyeken élelmiszert és gyümölcsöt árusító pavilonokat állítanak fel./mti/

--

19.20/e

- 16 -

kl

bb 33. halálos szerencsétlenségek

tr-lm -sr

1964. április 9.

az óbudai gázgyár területén mikó ferenc 24 éves kocsirendező, érsekcsanádi lakos, miközben összekapcsolt egy szerelvényt, a mozgó kocsi kerekei halálra gázolták.

az üllői ut és a ceglédi ut kereszteződésénél bocsi mátyás 42 éves segédmunkás, mogyoródi lakos, a mozgó 52-es villamosra felugrott, visszaesett és a villamos halálra gázolta.

a józsef attila utcában krigel lénárd 24 éves gépkocsi-vezető tehergépkocsijával összeütközött szakál gyula 28 éves lakatos, főtí lakos motorkerékpárjával. szakál gyula, súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a mentők a szabócs utcai kórházba szállították. az üllői ut és a szigony utca torkolatánál németh sándor 42 éves művezető, budapesti lakos nekiment egy tehergépkocsinak. némethet könnyű sérüléssel a szobi utcai kórházba szállították./mti/

--

bb 34. két nap alatt 400 köbméter kővel erősítették a tokaji gátakat - április 14-e körül várható szolnoknál az árhullám tetőzése

ö vid sb/gg-lm vg

1964. április 9.

a tiszta tokaji szakaszán már apadt a víz, de a veszély még mindig nem csökkent, mert a folyó átáztatta a gátakat. az éjszaka is több helyen keletkezett kisebb-nagyobb átszivárgás, de csütörtökön reggelig sikerült megerősíteni a töltést homokzsákokkal, kövekkel. tokaj és tiszaladány között mintegy másfélkilométeres szakaszon éjjel-nappal dolgoztak a katonák és a községek lakói. két nap alatt 400 köbméter bazaltkővel támasztották meg ezt az átázott gátszakaszt. három műszakban építik a taktaközi új lokalizációs töltést is. ezen a helyen most már csaknem ötven nagy gép dolgozik és alig két nap alatt 10 000 köbméter földet raktak az új gátra. jelentős erőket mozgósítottak a dél-borsodi töltések védelmére, ahol még árad a tiszta. több ezer homokzsákot sok terméskövet és egyéb védelmi eszközt szállítottak tiszatarján, tiszakeszi és tiszabábolna térségébe, s felkészült a bevetésre kétszáz katona és a vízügyi igazgatóság gépesített árvízvédelmi osztaga.

az országos vízügyi főigazgatóság tájékoztatása szerint a tiszafüred feletti szakaszon apad, s lejjebb tovább árad a tiszta. csütörtökön reggel tiszafürednél 732 centiméteres vízállást mértek, amely 18 centiméterre közelítette meg a maximumot.

/folyt.köv./

19.25/a

- 17 -

kl

bb 34. /két nap alatt....1.folyt./-Lm

a szolnoki vízmérce 760 centimétert mutatott, a régi feljegyzések szerint ezen a helyen 894 centiméter volt a legmagasabb vízállás. az eddigi adatokból már megközelítően következtetni lehet az árhullám levonulásának idejére és magasságára. az előrejelzés alapján szolnoknál április 14-e, szegednél viszont április 16-a körül várható az árhullám tetőzése, de hozzávetőlegesen 70-100 centiméterrel kisebb lesz az áradás, mint a maximum. a bodrog és a tiszra mentén az utóbbi másfél napon 4800 vízügyi dolgozó, a községek 600 lakója és 500 katona védte a töltéseket a hullámvérés ellen és erősítette a veszélyeztetett gátszakaszokat./mti/

..-

bb 35. szovjet gépek a bauxitkutatásnál - csütörtökön két új berendezést állítottak munkába

vid lk-lm ki

1964. április 9.

a bauxitkutató vállalat geológus expedíciói a bakony és a vértesi hegységek területén újabb érctelepek felderítésén és a már ismertek részletes feltérképezésén dolgoznak. a kutatásnál nagyteljesítményű, szovjet gyártmányú mélyfurógépeket alkalmaznak, amelyek a legmostohább földtani viszonyok között is hibátlanul működnek és a kezelőszemélyzetet is megkímélik a fáradságos fizikai munkától. a vállalatnál jelenleg már 34 ilyen berendezést használnak, s a zif típusú mélyfurókkal 150-650 méteres mélységig hatolnak le, attól függően, milyen vastag az ércet takaró földréteg. a nagy segítséget jelentő félautomatákkal eddig összesen négyszázezer méternyi földréteget furtak át és a felszínre hozott mintákból értékes adatokat kaptak a bauxitvagyon minőségéről, a telep vastagságáról és fekvéséről. jól kihasználják azokat a ziv-150-es mintájú furókat is, amelyeket járművekre szereltek fel és így a felderítő geológusok gyorsan, tetszés szerint változtathatják munkahelyeiket.

a megfelelő próbák után csütörtökön a bakonyi bauxitbányák térségében újabb két, nagyteljesítményű szovjet furógépet állítottak üzemszerű termelésbe. a gépekkel a már ismert ércreteg pontos adatait állapítják meg, s az eredmények alapján fognak majd hozzá az újabb ércbányák tervezéséhez./mti/

..-

19.30/a

- 18 -

bb 36. a „szocialista képzőművészek csoportja”, kiállításának sajtóbemutatója a nemzeti galériában

t tf/tr szb fm

1964. április 9.

a magyar nemzeti galériában április 11-én megnyíló, „szocialista képzőművészek csoportja”, című kiállítást oelmacher anna rendező - a csoport egykori festőművész tagja - csütörtökön bemutatta a sajtó munkatársainak.

elmondotta, hogy a szocialista képzőművészek csoportja - derkovits gyula nyomdokain haladva, az ő kezéből átvéve a pártos művészet zászlaját - 1934-től kezdve működött szervezett formában. fennállásának tíz esztendejében mindvégig az illegális kommunista párt irányításával dolgozott, a második világháború előtti évtizedben az egyre erősödő faszizálódás idején az a közös eszme vezette mindnyájukat, hogy - megálljt kiáltva a fokozódó terrornak - alkotásaik révén bemutassák az elnyomott, kizsákmányolt munkásosztály életét.

- a csoport művészi gyakorlatában igyekezett az egyetemes és a hazai művészet legjobb értékeit, haladó hagyományait hasznosítani, megkeresni, megértetni és alkalmazni a szocialista-realizmus gorkij által akkor már megfogalmazott ismérveit. igen sok kiállítást rendeztek, főleg budapest peremkerületeiben, például a pesterzsébeti csili-ben, csepelen és óbudán. ezeket a tárlatokat többezren nézték meg, - zömmel munkások - ilyen látogatottsággal abban az időben egyetlen hivatalos kiállító terem sem dicsekedhetett. hivatalos bemutatóteremben - a tamás galériában - első ízben 1936-ban szerepeltek kollektív tárlattal. ennek az „új realisták”, címmel rendezett bemutatónak szintén nagy sikere volt.

- az időközben feloszlott szocialista képzőművészek csoportját 1940-ben újjászervezték, lényegesen kibővített művészi programmal, újabb célokkal. ekkor már több pártonkívüli, a haladó eszmékkel rokonszenvező művész is csatlakozott hozzájuk, s ők is résztvettek a későbbi kiállításokon, amelyek közül kiemelkedő sikerű volt többek között 1940-ben a magánalkalmazottak országos szövetségének andrássy uti székházában rendezett tárlat, 1942-ben pedig a vasas-székházban a „szabadság és nép”, című kiállítás.

mostani tárlatunkat a csoport megalakulásának 30. évfordulója tiszteletére állítottuk össze - mondotta a továbbiakban oelmacher anna. a bemutató gazdag anyagában 51 művész alkotásai szerepelnek, összesen 590 mű: festmények, szobrok, grafikák, gobelinek, plakátok és röpcédulák. valamennyi munka arról tanuskodik, hogy a pártosság és a modernség szorosan összekapcsolódó, egymást feltételező tényezők. az alkotások egyrészt - mivel a galéria rendelkezésre álló helyiségei szűknek bizonyultak - a belügyminisztérium népköztársaság utja 55. szám alatti központi klubjában mutatjuk be a közönségnek./mti/

..-

19.37/a

- 19 -

KG

bb 37. róna tiber új műsora a vidám színpadon - hunyadi sándor darabja a kis színpadon

k fe/lk szb fm

1964. április 9.

a vidám színpad csütörtöki sajtótájékoztatóján fejér istván igazgató elmondotta, hogy április 29-én új műsort mutatnak be „több nyelven beszélünk”, címmel. kazal lászló konferál és vendégként mányai lajos, agárdi gábor és zsolnai hédi is szerepel. a műsort róna tiber írta, rendező zsudi józsef.

április 11-én este 11 órakor első ízben - majd a rákövetkező szombat éjszakánként - a vidám színpadon előadják robert thomas „nyolc nő”, című bűnügyi játékát, bozóki istván vendégrendezésében.

a sajtótájékoztatón közölték még, hogy megkezdődtek a kis színpad soronkövetkező bemutatójának előkészületei. június 4-én lesz a premierje hunyadi sándor „lovagias ügy”, című darabjának, kalmár tiber rendezésében. bilicsi tivadar - vendégként - játssza majd a főszerepet. /mti/

--

bb 38. új gyorsvonatpár budapest pozsony között

i kf/kf szb vg

1964. április 9.

a máv vezérigazgatósága közli, hogy a magyarország és csehszlovákia között megnövekedett utasforgalomra tekintettel április 13-án budapest nyugati pályaudvar és pozsony között új gyorsvonatpárt indít. a vonat budapestről naponta 8 óra 50 perckor indul és 13 óra 08 perckor érkezik pozsonyba. onnan 12 óra 42 perckor indul és 16 óra 48 perckor érkezik budapestre.

a vonatot az utazóközönség helyjegy váltása nélkül veheti igénybe. /mti/

--

bb 39. szabolcsi termelőszövetkezeti parasztok utaztak csehszlovákiába

vid ká/sk szb ká

1964. április 9.

az őszi kenyérgabona vetése idején kiváló munkát végzett 100 szabolcsi termelőszövetkezet a földművelésügyi minisztériumtól 80 000 forint jutalomban részesült. ebből az összegből a közös gazdaságok külföldi jutalomkirándulást szerveztek. az első termelőszövetkezeti kiránduló csoport április 9-én, csütörtökön autóbusszal indult csehszlovákiába. a szövetkezeti parasztok öt napig tartózkodnak a szomszédos országban, meglátogatják többek között karlovy vary-t és csehszlovákia nagyobb városait. /mti/

--

19.44/a

- 20 -

KK

bb 44. huszezer hold tavaszi vetés baranyában - megkezdték a zöldborsó sarabolását

vid ká/sk-lm -cz

1964. április 9.

baranya megye állami és szövetkezeti gazdaságaiban az esőzés okozta több napos kényszerű pihenő után csütörtökön több mint 2 000 traktor állt munkába. a munkatorlódás rendkívül nagy feladatokat ró a mezőgazdasági dolgozókra ebben a megyében is: a koratavaszi növények vetési ideje egy hónap helyett mindössze két hétre rövidült. jó szervezéssel és megfeszített munkával, valamint gépi- és a fogaterő alapos kihasználásával napról-napra sikerül törleszteni az elmaradásból. az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben mintegy 20 000 holdat bevetettek már. az április eleji esőzések egyébként kedveztek az őszi vetéseknek. a műtrágyával kellő időben és kellő mennyiségben ellátott őszi vetések a bőséges csapadék hatására erőteljes fejlődésnek indultak. kikeltek és szépen sorolnak a legkorábban földbe került tavaszi növények is. a siklósi-villányi lankákon, ahol az országban legkorábban érik meg a zöldborsó, megkezdték a híres primőrnövény sarabolását. /mti/

--

bb 45. hózápor a bükkben

vid ká/tr-lm -cz

1964. április 9.

a szeszélyes április idő nem várt meglepetéssel szolgált borsod megyében. csütörtökön virradóan csaknem másfélórás hózápor zudult a bükk hegységre. a váratlanul jött hó a legtöbb helyen elolvadt, de az északi fekvésű, árnyékolt részeken, csak a csütörtök déli erős napsütésben tűnt el.

a tavasz virágai, a hóvirág, az ibolya, amelyből kékmezőn, és a miskolc-tapolcsa fölötti részeken, valamint a mályinkai völgyben annyi nyílik, hogy szinte kaszálni lehet, nem selymlették meg a tavaszi hózáport, a szalonkák azonban hirtelen eltűntek a hegyekből. /mti/

--

bb 47. a mezőgazdaság helyzetéről és az idei költségvetésről tárgyalt a nógrád megyei tanács

vid j-lm fm

1964. április 9.

szerdán és csütörtökön tartotta idei első ülését a nógrád megyei tanács. a kétnapos ülés napirendjén a gyengén gazdálkodó termelőszövetkezetek további erősítése, az 1964. évi helyi iparpolitikai feladatok, a megye múlt évi költségvetésének és közszé- fejlesztési tervének végrehajtása, továbbá az idei költségvetés ismertetése és vitája szerepelt. megvitatták a megyei tanács végrehajtó bizottságának múlt évi irányító tevékenységét is. a kétnapos tanácsülés munkájában részt vett jakab sándor, a nógrád megyei pártbizottság első titkára is. /mti/

--

19.50/a

- 21 -

KK

bb 49. fordulat az időjárásban: az erős éjszakai lehülés után fokozatos javulás kezdődött - óceáni levegő, átvonuló esőfronttal

i csj/sk szb ká

1964. április 9.

a hazánkban vasárnap kezdődött hideg periódus szerdán érte el a mélypontját: a dunántul néhány vidéken havaseső, hózáporok voltak, majd a csütörtökre virradó éjszaka - a csaknem mindenütt teljesen derült égbolt alatt - általában mínusz 2 - plusz 3 fokig hűlt le a levegő, néhány vidékről mínusz 4-5 fokos fagyot jelentettek. csütörtökön reggel a talajszinten 0 - mínusz 4, a nyugati megyékben többhelyütt mínusz 5 - mínusz 6 fokot mutattak a hőmérők.

hasonlóan kedvezőtlen időjárási helyzet alakult ki a hét közepén csaknem egész Európában. az éjszakai fagyok zónahatára csütörtökön reggel strasbourg, prága, krakkó és kijevtől délre eső területig hatolt a kontinens belsejébe, egy keskeny sávon pedig ideiglenesen „megszállta”, a kárpát-medence nyugati felét is a dráváig. a 20 fok körüli maximumok a földközi-tenger északkeleti partvidékére szorultak vissza.

a jelek szerint most kedvező fordulat következett be az időjárásban: a kelet-európai ciklontevékenység egészen elgyengült, ugyanakkor az atlanti-óceánon - azori szigetek feletti központtal - nagy anticiklonrendszer képződött, amelynek keleti nyulványa szerdán már a cseh-medencéig ért, majd csütörtök reggelre délnek húzódt, s azóta délnyugati-nyugati széllel óceáni eredetű, ugynevezett körülvezetett légtömegeket hajt közép-európa fölé. az új légáramlás hatására például franciaországban az előző napi 10-12 fokos maximumszint 15-16 fokig emelkedett, ausztriában, csehszlovákiában esőzések kezdődtek. a melegfrontot kísérő felhősödés csütörtök délig elérte a duna vonalát, az alpok felől előrenyomuló esőfront pedig több nyugati megyére áttért.

szerdán a napi középhőmérséklet kerekén 3 fokkal maradt el az időszaknak megfelelő átlagtól, a csütörtöki melegehiány viszont - noha a felmelegedés az eddiginél mélyebbről indult - már csak 2,5 fok volt. a maximumok a dunántulon 6-9, a keleti megyékben 12-13 fokig emelkedtek. a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán tájékoztatásul közölték, hogy a csütörtökön bekövetkezett időjárási fordulat főleg azért kedvező, mert egyelőre megszüntette az erős éjszakai lehülést, s a szerdán érkezett sarkvidéki hideget enyhébb óceáni levegő szorította ki. így most már lehetőség van a fokozatos felmelegedésre. a nyugati megyékben kezdődött esőzés péntek reggelig az ország más vidékeire is áttért, sőt még pénteken is számítanunk kell szórványos esőkre. a péntek reggeli minimumok országosan plusz 1, plusz 5, a nappali hőmérséklet pedig 9-13 fok között alakul ki. /mti/

..-

20.09/a

- 22 -

ME

bb 40. békeaktivisták ülése pécssett

vid j-lm fm

1964. április 9.

a leszerelési hónap baranyai programsorozata a békeaktivisták ülésével kezdődött csütörtökön pécssett. az ülésen kende istván az országos béketanács tagja tartott tájékoztatót a nemzetközi helyzetről. /mti/

..-

bb 52. a mahart értesíti az utazóközönséget,

kf-lm vg

1964. április 9.

hogy április 11-én, szombaton az utazóközönség részére is megnyitja a dunafüred-százhalombatta hajóállomást.

április 12-én megindul a budapest-dunaujváros közötti hajójárat. a munkaszüneti napokon közlekedő járat budapestről, a központi hajóállomásról 6 óra 30 perckor indul s dunaujvárosig minden állomást érint.

ugyancsak április 12-én, vasárnap a budapest-mohács közötti hajójárat technikai okokból nem déli 12 órakor, hanem este 21.30 órakor indul. /mti/

..-

bb 58. diszelóadás shakespeare születésének 400. évfordulóján - sajtótájékoztató a madách színházban

i fe/tr szb sr

1964. április 9.

ruttka ottó, a madách színház új igazgatója csütörtöki sajtótájékoztatóján bevezetőben közölte, hogy pünkösdi andor halálának 20. évfordulója alkalmából emléktáblát helyeznek el a madách kamaraszínház falán. a továbbiakban elmondotta, hogy a színház április 23-án, shakespeare születésének 400. évfordulóján diszelóadásán megváltozott szereposztásban mutatja be a hamletet; tolnai klári gertrud királynét, bessenyi ferenc claudiust és ajtay andor poloniust alakítja. májusban még egy shakespeare művet tűz műsorára, az ahogy tetszik című vígjátékot vámos lászló rendezésében. a madách kamaraszínház április 24-én michael sayers kathleen című darabját hozza színre, május 29-én tartják miroslav krlezsa jugoszláv író agonia című drámájának bemutatóját.

a sajtótájékoztatóon ott volt a hazánkban tartózkodó bojan sztupica, a belgrádi drámai színház művészeti vezetője, aki rendezi majd az agonia című drámát. /mti/

..-

20.15/a

- 23 -

ME

bb. 53. nyulgát a szolnoki tabán körül

vid lk-lm vg

1964. április 9.

szolnokon a tiszta és a zagyva találkozásánál - ahol a város legrégebbi települése van - nagy problémát jelent a tiszta jelentégi árhulláma. a zagyván most nincs árvízveszély, ellenben a tiszta vize visszafelé nyomja a zagyvát és a megemelkedett vízszint veszélyezteti a zagyva partján épült lakóházakat. a folyóparton husz-huszonöt ház van veszélyben. csütörtökön a városi tanács házilag építőbrigádja mellett mintegy 200 társadalmi munkás is segített az ugynevezett tabáni városrész mentésében. egy nap alatt ezer köbméter homokot és földet építettek be a nyulgátakba. a város üzemel a késő délutáni órákban újabb kétszáz dolgozót küldtek, hogy segítséget adjanak az ár ellen. szolnok másik veszélyeztetett helyén - a tiszaligetet és az úttörővárost védő körgáton is - megfeszített munka folyik. több száz rőzsehengerből építettek hullámtörő palánkot. a tiszaparti várost védő gátakon éjjel-nappal mintegy száz vízügyi dolgozó és közel 200 társadalmi munkás őrökdi. /mti/

--

bb 54. pakisztán elnökének köszönő távinata dobi istvánhoz

k küim hmé-lm sr

1964. április 9.

mohammed ajub khan, a pakisztáni iszlam köztársaság elnöke, táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének, országa nemzeti ünnepe alkalmából kifejezett jókívánságaiért. /mti/

--

bb 55. kitüntetések

hmé-lm -cz

1964. április 9.

a népköztársaság elnöki tanácsa hazánk felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából, kiváló munkája elismeréséül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta dr. jászai dezső igazságügyminisztériumi főosztályvezetőnek.

az igazságügyminisztérium és a bíróságok dolgozói közül többen kapták meg a munka érdemrend ezüst- és bronz-fokozata, illetve az „igazságügy kiváló dolgozója”, kitüntetést.

a kitüntetéseket dr. nezával ferenc, igazságügyminiszter adta át a kitüntetetteknek.

x x x

kiváló munkája elismeréséül a munka érdemrend aranyfokozatát kapta: dr. kedvessy györgy, a szegedi orvostudományi egyetem intézetvezető tanára, dr. gábor györgy, a budapesti orvostudományi egyetem docense.

az egészségügyi minisztérium és a hozzá tartozó intézmények dolgozói közül többen kapták meg a munka érdemrend ezüst- és bronz fokozata kitüntetést. /mti/

--

20.20/a

- 24 -

bb 56. meghalt rónai dénes fotóművész

k nmé szb sr

1964. április 9.

rónai dénes fotóművész 89 éves korában elhunyt. egyike volt azoknak, akik századunk első felében úttörő jelentőségű munkát végeztek a fotó művészi rangjának elismertetéséért és a magyar - fotóművészet nemzetközi megbecsüléséért. nevéhez fűződik számos, ugynevezett fotográfiai nemes-eljárás meghonosítása. rónai dénest a magyar fotóművészek szövetsége saját halottjának tekintti. temetéséről később történik intézkedés. /mti/

--

bb 57. vasárnap ünnepli 15. évfordulóját a vasas központi művészegyüttes tánckara

i áe/lk szb sr

1964. április 9.

tizenöt esztendeje alakult a munka vörös zászló érdemrendjével kitüntetett vasas központi művészegyüttes tánckara. az évforduló alkalmából vasárnap délelőtt ünnepi diszeldadást tartanak a madách színnázban. a diszeldadáson a tánckar bemutatja azt a műsorát is, amellyel a nyári szarajevói folklór-fesztiválra készülnek. /mti/

--

bb 60. időjárásjelentés

tné-lm -cz

1964. április 9.

a meteorológiai intézet jelenti április 9-én este 19.30 órakor:

a hőmérséklet kissé emelkedik

várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, néhány helyen eső, mérsékelt délnyugati, nyugati szél, várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 9-13 fok között. /mti/

--

bb 59. „sodrásban”, szolnokon

vid j-lm -cz

1964. április 9.

szolnokon, a tiszta filmszínházban csütörtökön délután tartották meg a „sodrásban”, című új magyar film ősbemutatóját. a magyar filmművészek legújabb alkotása, amely a tiszaparti városban „látott napvilágot”, több mint 400 néző előtt vizsgázott. a bemutatón részt vettek a film alkotói és főszereplői. az első igazán tiszai filmnek nagy sikere volt, és a bemutatót követő „közönség-alkotó találkozón”, többen igényelték a hasonló témájú filmek készítését. /mti/

20.30/a

--
- 25 -

W

bb 41. vetik a kukoricát a tiszta mentén

vid ká/sk-lm -cz

1964. április 9.

szolnok megyében az esőzések után csütörtökre száradtak fel annyira a földek, hogy ismét hozzáláthattak a tavaszi munkákhoz. a szövetkezeti gazdák tízezrei szorgoskodtak a hátrában, folytatták a koratavasziak, a mák, a borsó, a len és más növények vetését. a legnagyobb erőket a cukorrépa és a tavaszi árpa vetésére összpontosították. a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok megkezdték a kukorica vetést is. a szolnoki Lenin tsz-ben a silókukorica magját tették először a földbe. a mezőháti táncsics termelőszövetkezetek rákócziujfalui üzemegekében csütörtökön jól előkészített magágyba két géppel szórták a magot és estig 60 holdon vetették el a kukoricát, a nagykuságban, karcag, kisujszállás, kunmadaras, kunhegyes és mezőtur határában 15 kukoricavetőgép állt munkába a nagyüzemi táblákon. /mti/

-. -

bb 42. hamburgi vendégek a debreceni kodály-kórusnál

vid j-lm fm

1964. április 9.

a debreceni kodály-kórus és a hamburgi monteverdi-kórus több éve testvéri kapcsolatot tart. dr. kay rogenkampnak, a hamburgi kórus titkárának vezetésével a napokban küldöttség érkezett debrecenbe, azzal a céllal, hogy megtárgyalják a két kórus jövő évi együttes rendezvényeit. a tervek szerint 1965. márciusában hamburgban tartják meg az első közös ünnepi rendezvényt, amelyen a két kórus magyarul adja elő kodály „psalmus hungaricus”, -át és bartók „cantata profana”, -ját. /mti/

-. -

bb 43. a debreceni városi tanács ülése

vid fm/j-lm fm

1964. április 9.

debrecen város tanácsa csütörtökön többek között a lakásépítkezés helyzetéről tárgyalt. az erről szóló jelentés szerint tavaly debrecenben 460 lakást építettek, s 630 lakás építését kezdték meg, amelyeket az idén adnak át rendeltetésüknek.

megkezdték továbbá a harmadik ötéves terv lakásépítési programjának előkészítését is. az előzetes tervek szerint a petőfi téren és környékén 611, az új élet parkban 399, az északi alközpontban 226, a dobozi uti új lakótelepen pedig 534 lakást létesítenek. /mti/

21.25/a

- 26 -

KG

bb 46. husz mázsás szemeskukorica átlagtermés elérésére készülnek a kőrösök vidéken - ankét békéscsabán

vid ká/tr szb ká

1964. április 9.

békés megyében, ahol tavaly 18.8 mázsás szemeskukorica átlagtermést takarítottak be, jóval többet az országos átlagnál, az idén 170 000 hold kukoricát vetnek a közös - és a háztáji földeken. e fontos abraktakarmány terméshozamának növelése érdekében csütörtökön ankétot rendeztek békéscsabán, 200-nál több mezőgazdasági szakember és termelőszövetkezeti vezető részvételével. varga lajos, a megyei tanács főagronómusa, vitaindító előadásában hangsúlyozta, hogy békés megyében az idén elérhető a husz mázsás szemeskukorica átlagtermés. a mag mindenütt őszi szántásba került, s a talajerő állapota lehetővé teszi a holdankint 17 000-es tőszámot, ha jól szervezik meg a munkát a kukorica vetőmagja május elsejéig földre kerülhet. az ankéton felszólalt termelőszövetkezeti vezetők beszámoltak a terméshozam növelését elősegítő premizálási módszerekről, a jutalmazás különböző formáiról. /mti/

-. -

bb 48. önálló kutatóintézetet kapott a magyar szövetkezeti tudomány

t kz szb ká

1964. április 9.

erdei ferenc, a hazafias népfront országos tanácsa és a magyar tudományos akadémia főtitkára elnökletével csütörtökön a szövesz székházában ülést tartott a szövetkezeti tudományos tanács. megjelent az ülésen nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, szirmai jeno, a szövesz elnöke és ferenczi tiber, az okisz elnökhelyettese.

az ülésen bejelentették, hogy a szövetkezetek országos szövetségének igazgatósága szövetkezeti kutató intézet alapítását határozta el. a tanács az ezzel kapcsolatban előterjesztett javaslatokat vitatta meg. a vitában kialakult álláspont szerint az új tudományos intézmény feladata lesz többek között a szövetkezeti mozgalom fejlesztését célzó intézkedések tudományos megalapozásához szükséges elméleti és alkalmazott kutatások elvégzése, általában a legfontosabb szövetkezeti és szövetkezetpolitikai kérdések vizsgálata hazai és nemzetközi vonatkozásban. a magyar szövetkezeti tudományt, mint a szövetkezeti tudományos tanács titkársága, külföldön ugyancsak az új intézet képviseli. működéséhez tartozik a szövetkezeti szakkönyvtár fenntartása, valamint a nemzetközi és a hazai szövetkezeti dokumentációs szolgálat ellátása. /mti/

-. -

21.30/a

- 27 -

KG

bb 41. vetik a kukoricát a tiszta mentén

vid ká/sk-lm -cz

1964. április 9.

szolnok megyében az esőzések után csütörtökre száradtak fel annyira a földek, hogy ismét hozzáláthattak a tavaszi munkákhoz. a szövetkezeti gazdák tízezrei szorgoskodtak a hátrában, folytatták a koratavasziakat, a mák, a borsó, a len és más növények vetését. a legnagyobb erőket a cukorrépa és a tavaszi árpa vetésére összpontosították. a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok megkezdték a kukorica vetést is. a szolnoki Lenin tsz-ben a silókukorica magját tették először a földbe. a mezőheki táncsics termelőszövetkezetek rákócziujfalui üzemegekében csütörtökön jól előkészített magágyba két géppel szórták a magot és estig 60 holdon vetették el a kukoricát, a nagykuságban, karcag, kisujszállás, kunmadaras, kunhegyes és mezőtur határában 15 kukoricavetőgép állt munkába a nagyüzemi táblákon./mti/

--

bb 42. hamburgi vendégek a debreceni kodály-kórusnál

vid j-lm fm

1964. április 9.

a debreceni kodály-kórus és a hamburgi monteverdi-kórus több éve testvéri kapcsolatot tart. dr. kay roggenkampnak, a hamburgi kórus titkárnak vezetésével a napokban küldöttség érkezett debrecenbe, azzal a céllal, hogy megtárgyalják a két kórus jövő évi együttes rendezvényeit. a tervek szerint 1965. márciusában hamburgban tartják meg az első közös ünnepi rendezvényt, amelyen a két kórus magyarul adja elő kodály „psalmus hungaricus”, -át és bartók „cantata profana”, -ját./mti/

--

bb 43. a debreceni városi tanács ülése

vid fm/j-lm fm

1964. április 9.

debrecen város tanácsa csütörtökön többek között a lakásépítkezés helyzetéről tárgyalt. az erről szóló jelentés szerint tavaly debrecenben 460 lakást építettek, s 630 lakás építését kezdték meg, amelyeket az idén adnak át rendeltetésüknek.

megkezdték továbbá a harmadik ötéves terv lakásépítési programjának előkészítését is. az előzetes tervek szerint a petőfi téren és környékén 611, az új élet parkban 399, az északi alközpontban 226, a dobozi uti új lakótelepen pedig 534 lakást létesítenek./mti/

21.25/a

-- 26 --

bb 46. husz mázsás szemeskukorica átlagtermés elérésére készülnek a kőrösök vidéken - an két békéscsabán

vid ká/tr szb ká

1964. április 9.

békés megyében, ahol tavaly 18.8 mázsás szemeskukorica átlagtermést takarítottak be, jóval többet az országos átlagnál, az idén 170 000 hold kukoricát vetnek a közös - és a háztáji földeken. e fontos abraktakarmány terméshozamának növelése érdekében csütörtökön an kétot rendeztek békéscsabán, 200-nál több mezőgazdasági szakember és termelőszövetkezeti vezető részvételével. varga lajos, a megyei tanács főagronómusa, vitaindító előadásában hangsúlyozta, hogy békés megyében az idén elérhető a husz mázsás szemeskukorica átlagtermés. a mag mindenütt őszi szántásba került, s a talajerő állapota lehetővé teszi a holdankint 17 000-es tőszámot. ha jól szervezik meg a munkát a kukorica vetőmagja május elsejéig földre kerülhet. az an kétón felszólalt termelőszövetkezeti vezetők beszámoltak a terméshozam növelését elősegítő premizálási módszerekről, a jutalmazás különböző formáiról./mti/

--

bb 48. önálló kutatóintézetet kapott a magyar szövetkezeti tudomány

t kz szb ká

1964. április 9.

erdei ferenc, a hazafias népfront országos tanácsa és a magyar tudományos akadémia főtitkára elnökletével csütörtökön a szövetség székházában ülést tartott a szövetkezeti tudományos tanács. megjelent az ülésen nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, szirmai jeno, a szövetség elnöke és ferenczi tiber, az okisz elnökhelyettese.

az ülésen bejelentették, hogy a szövetkezetek országos szövetségének igazgatósága szövetkezeti kutató intézet alapítását határozta el. a tanács az ezzel kapcsolatban előterjesztett javaslatokat vitatta meg. a vitában kialakult álláspont szerint az új tudományos intézmény feladata lesz többek között a szövetkezeti mozgalom fejlesztését célzó intézkedések tudományos megalapozásához szükséges elméleti és alkalmazott kutatások elvégzése, általában a legfontosabb szövetkezeti és szövetkezetpolitikai kérdések vizsgálata hazai és nemzetközi vonatkozásban. a magyar szövetkezeti tudományt, mint a szövetkezeti tudományos tanács titkársága, külföldön ugyancsak az új intézet képviseli. működéséhez tartozik a szövetkezeti szakkönyvtár fenntartása, valamint a nemzetközi és a hazai szövetkezeti dokumentációs szolgálat ellátása./mti/

--

21.30/a

- 27 -



bb 50. gyakorlóéves agrárszakemberek tanácskozása

vid ká/tr-Lm -cz

1964. április 9.

csütörtökön szekszárdon első ízben rendezte meg a földművelésügyi minisztérium a tolna megyei tanács mezőgazdasági osztályával, a megyei párt- és kisz bizottsággal közösen a gyakorlóéves mezőgazdasági szakemberek tanácskozását. a tanácskozáson a diplomájuk megszerzése után egyéves kötelező gyakorlatukat a termelőszövetkezetekben végző fiatal mezőgazdászok és technikusok számoltak be tapasztalataikról és problémáikról. a szakornokok általános véleménye az volt, hogy a termelőszövetkezetben sokkal többet tanultak, mintha tangazdaságban gyakoroltak volna. a legtöbb termelőszövetkezetben szívesen fogadták őket, s fontos feladatokat bízta rájuk.

a tanácskozáson résztvett ifjú mezőgazdászok többsége úgy döntött, hogy a kötelező gyakorlat idejének eltöltése után is a termelőszövetkezetben dolgozik tovább./mti/

--

bb 51. felavatták a salgótarjáni ipari medence tiztantermes ipari tanuló- és szakközépiskoláját

vid j-lm fm

1964. április 9.

a salgótarjáni ipari medence 1 200 ipari tanulója részére korszerűen berendezett iparitanuló- és szakközépiskola épült. a munkaügyi, a kohó- és gépipari, az építésügyi és a nehézipari minisztérium több mint 6 millió forintos közös beruházásával létesült kétemeletes intézmény 10 tantermet, tornatermet, iroda- és szertárhelyiségeket, műhelyeket foglal magában. az iskola az acélárugyár szomszédságában épült, központi fűtését is a gyár fűtőgőzének hasznosításával oldották meg.

bár a 45 szakma 1200 tanulója már másfél hónapja birtokába vette az iskolát, az avató- és névadó- ünnepséget csütörtökön délután tartották meg, amelyen veres józsef munkaügyi miniszter mondott avatóbeszédet. az új intézményt a műm 211. irányi daniel iparitanuló- és szakközépiskolájának nevezték el./mti/

--

21.35/a

- 28 -

Me

-Vege-

bkk 1. kádár jános beszéde

bs/s bs

1964. április 9.

kedves hrucsov elvtárs !

kedves szovjet vendégeink!

tisztelt nagygyűlés !

kedves elvtársak !

Őszintén köszönöm a baráti fogadtatást és szívből üdvözlöm a gyűlés valamennyi résztvevőjét. engedjék meg, hogy ezen a mai, a szovjet-magyar barátságunk szentelt gyűlésén, hazánk fővárosa, budapest dolgozóinak képviselőivel együtt én is üdvözöljem kedves vendégeinket, a szovjetunió párt- és kormányküldöttségének tagjait és a küldöttség vezetőjét, népünk igaz és szeretett barátját, nyikita szergejevics hrucsov elvtársat, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkárát, a szovjetunió kormányának elnökét.

kedves elvtársak ! kedves elvtársnők !

mint önök tudják, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának és a szovjetunió kormányának meghívására az elmúlt év nyarán magyar párt- és kormányküldöttség tett látogatást a szovjetunióban. meghívásunkra, akkori látogatásunkat viszonzva érkezett most hozzánk a hrucsov elvtárs vezette szovjet párt- és kormányküldöttség. egész népünk számára nagy öröm és megtiszteltetés, hogy szovjet elvtársaink látogatása időben egybeesett legnagyobb nemzeti ünnepünkkel, április negyedikével, hiszen a szovjet népben nemcsak legjobb barátunkat, hanem felszabadítóinkat is tiszteljük.

/folyt.köv./

- 1 -

le



tizenkilenc évvel ezelőtt a szovjetunió fiai hozták el népünknek a szabadságot és a békét, nekik köszönhetjük nemzeti függetlenségünk visszanyerését és azt, hogy népünk annyi szenvedés és megpróbáltatás után urává lehetett saját sorsának. a magyar nép nem felejtí a szovjet nép áldozatait, a szovjetunióban felszabadítóját, igaz, legközelebbi, jóban-rosszban kitartó barátját becsüli. büszkék vagyunk a szovjetunióhoz fűződő barátságunkra. ez a barátság a legdrágább számunkra. a szovjet-magyar barátság minden időben és minden helyzetben a legbiztosabb támaszunk, amely megsokszorozza erőinket a munkában és a harcban egyaránt.

kedves elvtársak !

a szovjet párt- és kormányküldöttség jelenlegi látogatása során járt üzemekben és kutató intézetben, termelészövetkezetben, főiskolán; találkoztunk munkásosztályunk, parasztságunk és értelmiségünk képviselőivel. szovjet elvtársaink látták, hogyan dolgozunk, hogyan élünk, milyen eredményeket értünk el azóta, hogy legutóbb nálunk jártak és milyen feladatok megoldásán dolgozunk. gondolom mindenki tapasztalhatta, hogy népünk mindenütt nagy lelkesedéssel és szívből jövő szeretettel fogadta hruscsov elvtársat és a többi szovjet vendéget. örülünk, hogy népünk szeretetét és barátságát szovjet elvtársaink most közvetlenül is érezhették.

azok a nyugati újságírók, akik ki tudja milyen szenzációt sejtve érkeztek hozzánk, megírhatják, hogy mégsem jöttek hiába. saját szemükkel láthatták, milyen mély, őszinte érzelemként él a magyar népben a szovjetunió, a szovjet nép és hruscsov elvtárs iránti barátság. saját szemükkel is láthatták, hogy egyetértünk, együtt vagyunk, egy fronton harcolunk a szovjetunióval, a szovjetunió kommunista pártjával, a szovjet néppel.

a szovjet párt- és kormányküldöttséggel folytatott tárgyalásokon kölcsönösen tájékoztattuk egymást az építőmunka eredményeiről és a leküzdendő akadályokról. megbeszéltük a nemzetközi helyzetet, a nemzetközi munkásmozgalom kérdéseit és tárgyaltunk arról, hogyan tudjuk az élet minden területére máris kiterjedő jó kapcsolatainkat még tovább fejleszteni, barátságunkat még tovább erősíteni. örömmel számolhatok be a nagygyűlésnek arról, hogy tárgyalásainkat ezuttal is a nézetek teljes azonosságá, a teljes egyetértés és a meleg barátság jellemezte. ez tükröződik közös nyilatkozatunkban is, amelyet az imént irtunk alá.

/folyt.köv./

tisztelt nagygyűlés !

kedves elvtársak !

a világ minden haladó embere, minden igaz forradalmár, minden magyar kommunista tudja, mit jelent a szovjetunió az emberiségnek. a szovjetunió a győztes proletárforradalom első országa. népei a kommunista párt, a halhatatlan lenin vezetésével szétszakították az imperializmus láncát és bebizonyították, hogy lehetséges a proletárforradalom győzelme, marx tanainak, a tudományos szocializmus elméletének megvalósítása a gyakorlatban. bebizonyították, hogy a szocializmus felépíthető egy országban. a szovjetunió népei fáradságot és áldozatot nem kímélve, forradalmi lelkesedéssel az egykori cári oroszország helyén, a világ első munkás-paraszt államában megteremtették, felépítették a szocializmus monumentális épületét.

hosszu ideig a szovjetunió egyedül volt a világ elnyomottjainak, kizsákmányoltjainak, összes dolgozóinak reménysége, a világforradalom bázisa. ma pedig a szovjetunió a szocialista világrendszer legerősebb, leghatalmasabb országa, a világforradalom mai bázisának, a szocialista világrendszernek fő ereje, a szocialista forradalom, a társadalmi haladás, a béke fő támasza.

a szovjetunióknak döntő szerepe volt abban, hogy a nemzetközi imperializmus által előkészített és a német fasiszták által kirobbantott második világháború antifasiszta demokratikus küzdelem jellegét öltötte. ez a döntő szerep akadályozta meg, hogy európa számos népe az imperialisták egyik csoportjának befolyását a másikéval, az elnyomást elnyomással cserélje fel. elősegítette, hogy népek egész sora valóban élhessen szabadságával, a szocializmus utjára léphessen és megszülessen a szocialista világrendszer.

a szovjetunió majdnem fél évszázada töri a haladás utját az emberiség előtt a boldog jövő felé. kitaposta az emberiség számára a szocializmus utját és ma már a kommunizmus építésének utján jár. a szovjet társadalom ma már építőmunkájának, kulturájának és tudományának eredményeivel is mindinkább a gyakorlatban bizonyítja elvitathatatlan fölényét a kapitalizmussal szemben. bizonyítja ipari fejlődésének gyors üteme. a szovjetunió ipara 1963-ban 1913-hoz képest ötvenkétszeresére emelte termelését. a jelenlegi 7 éves terv első 5 évében 58 százalékkal növekedett az ipari termelés. az ütem gyorsaságára, a szocialista rendszer hallatlan alkotó erejére jellemző, hogy amíg az utóbbi 10 esztendőben az ipari termelés egy főre számítva a szovjetunióban 128 százalékkal, addig az egyesült államokban mindössze 15 százalékkal növekedett.

/folyt.köv./

bkk 1./ kádár jános.../

2./a folyt./s

a szovjetunió jár az élen korunk legfontosabb tudományában, az atomfizikában ; élen jár és vitathatatlanul elsőbbséget szerzett a világűr meghódításában és más tudományokban. a szovjetunió valósította meg az első, és az első páros irrepülést, szovjet emberek tették a leghosszabb utat a világűrben és szovjet nő szerezte meg az első női űrhajós világraszóló és soha el nem évülő dicsőségét.

a szovjetunió a világ katonailag legerősebb országa. a társadalmi igazságért, a haladásért és a békéért folyó harc minden osztaga, - legyen bárhol is a világon- erre az erőre támaszkodik. ez ad reményt a békéért harcolóknak és realitást a békeharcnak. tisztelet a szovjet embereknek, a szovjet népeknek, mert az emberiség szolgálatában önzetlenül, nagy áldozatárán megteremtették azt a hatalmas erőt, amely ma elsősorban védi a békét és visszaretenti a háborútól a kalandorokat.

tisztelt nagygyűlés!
kedves elvtársak!

a szovjetunió segítsége, a felszabadulás tette lehetővé, hogy a magyar nép is a szocializmus útjára léphessen. lehetővé vált, hogy népünk ott folytassa, ahol a már egyszer kivívott, de az imperialisták fegyveres beavatkozásával vérbefojtott néphatalommal, az 1919-es magyar tanácsköztársasággal elkezdte. a fejlődés azóta nálunk is bebizonyította a szocialista társadalmi rend vitathatatlan fölényét.

olyan elmaradott országban, mint amilyen Magyarország volt, a kapitalizmus viszonyai között lehetetlen lett volna, hogy az ipar 1963-ban ötször annyit termeljen, mint 1938-ban, a nemzeti jövedelem pedig ugyanezen idő alatt mintegy háromszorosára emelkedjék. a kapitalista Magyarországon nem fejlődhetett volna úgy a közművelés, a közoktatás, hogy a felszabadulás óta eltelt nem egész két évtized alatt az össznépességén belül az érettségizettek aránya két és félszeresére, a diplomásoké majdnem háromszorosára emelkedjék.

/folyt.köv./

11,20/m

- 4 -

le



bkk. 1. /kádár beszéde...3.folyt./e

Lehetetlen lett volna, hogy a munkások és alkalmazottak egy főre jutó reáljövedelme 15 év alatt, 1949 óta 80 százalékkal emelkedjék, ami végső soron azt jelenti, hogy napjainkban egy főre átlagosan csaknem kétszer annyi bér és egyéb juttatás, nyugdíj, táppénz, ösztöndíj, segély - jövedelem jut, mint másfél évtizeddel ezelőtt. lehetetlen lett volna, hogy a parasztság egy főre jutó fogyasztásának reálértéke ugyanezen időszak alatt több mint 70 százalékkal emelkedjék.

a felszabadulás utáni években munkásosztályunk, népiünk a párt vezetésével győzelmet aratott a hatalomért folytatott harcban, és lendületesen indult el a szocialista építés útján. ez a lendület azonban megtört, mert a dogmatizmus és a szektarianizmus eltorzította a párt politikáját, aláasta a párt-és a nép egységét és ezen a talajon az osztályellenesség, a revizionista árulók a nemzetközi imperializmus támogatásával ellenforradalmi felkelést robbantottak ki. nagy és sokféle kár keletkezett, súlyos helyzetbe került az ország. de népiünk a párt vezetésével, a szocialista országok, a nemzetközi munkásosztály, elsősorban a szovjetunió segítségével minden nehézséget leküzdött és nagy győzelmet aratott ellenségei felett.

ma joggal mondhatjuk, hogy az utóbbi hét és fél évben gyorsabb, egészségesebb, egyenletesebb a fejlődésünk. hét és fél éve következetes marxista-leninista politikát folytatunk. leszámoltunk a személyi kultusszal, a szektással és a dogmatizmussal és a jövőben is visszaverjük és felszámoljuk a baloldaliaskodás, az álforradalmi demagógia minden megnyilatkozását. erélyesen és következetesen leszámolt pártunk a jobboldali árulással és a jövőben sem tűri meg, hogy bármilyen címen bárki is visszacsempéssze pártunkba a revizionista fertőzést, az ország életébe a szocialista ellenesség burzsoá mételyét.

a meggyőzés, a türelmes éfrvelés módszereit alkalmazzuk ezután is, ha téves nézetekkel, politikánk félreértésével találkozunk.

népköztársaságunk törvényeibe ütköző cselekményt azonban senki sem követhet el büntetlenül. mellékes, hogy a cselekményt milyen jelszavakkal próbálják igazolni. a tegnapi ellenforradalmárok és revizionisták ne gondolják, hogy a nemzetközi munkásmozgalomban folyó vita talán új lehetőséget nyújt számukra. a dogmatizmus és szektáság elleni harc közben nem szüntetjük meg a revizionizmus, a burzsoá eszmék elleni küzdelmet sem.

kedves elvtársak!

/folyt.köv./

-5-

le

bkk. 1. /kádár beszéde...4.folyt./e

az elmúlt években a párt és a nép a hataloméért folytatott harcban elért győzelme után, nagy győzelmet aratott a társadalmi fejlődésben is, a vártnál hamarabb fejeztük be a mezőgazdaság szocialista átszervezését, leraktuk a szocializmus alapjait és ezzel egyszer és mindenkorra megszűnt hazánkban az embernek ember által való kizsákmányolása, nincsenek többé egymással kibékíthetetlenül szembenálló társadalmi osztályok, megvannak tehát a politikai és gazdasági feltételei annak, hogy az egész magyar nép minden eddigénél magasabbrendű egységben, szocialista nemzeti egységben forrjon össze és válllvetve, ereje, tudása, képességei legjavát adva dolgozzék a szocializmusért.

ma az nálunk a forradalmár, aki valóban jól érti, hogy a szocializmus ügye, rendszerünk további megerősítése mindeneke-lőtt a gazdasági feladatok jó megoldását, népgazdasági terveink maradéktalan teljesítését, és népünk szocialista tudatának, a szocialista közgondolkodásnak megerősítését követeli, ahogyan azt pártunk 8. kongresszusa világosan meghatározta. most a nép-hatalom megvédése és megszilárdítása, a szocializmus alapjainak lerakása után, ez visz bennünket előre a szocialista társada-lom teljes felépítésében.

tisztelt nagygyűlés!
kedves elvtársak!

a szovjetunió immár majdnem két évtizede segíti építőmun-kánkat, pártjainkat, kormányainkat és népeinket minden terüle-ten a legjobb kapcsolatok fűzik egybe. a szovjetunió legnagyobb kereskedelmi partnerünk, nyersanyagszegény országunk számára dön-tően a szovjet szállítások biztosítják a zavartalan termelés fel-fételeit. a gyapot 62 százalékát, a vasérc 80 százalékát, kül-földről behozott nyersolajunk teljes egészét, a fenyőfűrészáruk 75 százalékát a szovjetuniótól kaptjuk. nem kell magyarázni, hogy ez mit jelent iparunk számára.

annak jelentőségét sem kell különösebben magyarázni, hogy a szovjetunióba irányuló magyar áruk csaknem 60 százaléka gép, több mint 18 százaléka könnyűipari késztermék. előnyös tudósaink és műszaki embereink mind tervszerűbb és sokoldalubb együttműködése. népünk kulturális fejlődése, szocialista művelődésügyünk kiala-kulása szempontjából ugyancsak döntő a szovjet-magyar kulturá-lis csere. különös fontossága van annak, hogy a két ország közöt-ti küldöttségcserék és a növekvő turistaforgalom keretében népe-ink, egyszerű dolgozóink is mindinkább megismerik és kölcsönö-sen megszeretik egymást.
/folyt.köv./

11,30/m

- 6 -

le

bkk. 1. /kádár beszéde...5.folyt./e

egész népiünk nevében mondhatom, hogy számunkra szent és örök a magyar-szovjet barátság. véleményünk szerint senki sem nevezheti magát internacionalistának, aki szembenáll, vagy szembe fordul a szovjetunióval, a forradalom első győztes és uttörő országával, a szovjetunió kommunista pártjával, az ut-törő leninista párttal. a szovjetunió kommunista pártja a leg-tapasztaltabb, elméletileg legedzettebb kommunista párt, e párt elméleti munkássága, lenini bátorsága, politikai rugalmassága példamutató minden kommunista párt számára.

a szovjetunió kommunista pártját azonban nemcsak multja miatt, hanem mindeneke-lőtt azért tisztelik és becsülik a kom-munisták, mert mint mindig, most is a helyes, marxista-leninis-ta álláspontot képviseli. a szovjetunió kommunista pártja ko-runk legfőbb kérdéseire adta meg a helyes választ. ez a válasz megfelel a népek, a szocializmus, a béke érdekelnek. pártunk tapasztalatai teljes mértékben alátámasztják a szovjetunió kom-munista pártja következtetései helyességét. a szovjetunió kommunista pártja történelmileg napirenden levő és kikerülhe-tetlen feladatnak tett eleget, amikor bátran leszámolt a szemé-lyi kultusszal, a szektássággal és a dogmatizmussal, amely visz-szatartotta a nemzetközi munkásmozgalom és a szocialista forra-dalom fejlődését.

a szovjetunió kommunista pártjának 20. kongresszusa új Len-dületet adott a marxista-leninista elmélet fejlődésének, új erőt és tömegvonzást a kommunista politikának, az egész szocialista tábornak, a nemzetközi kommunista mozgalomnak, a 20. kong-resszus óriási nemzetközi jelentőségét értékelték és hangsúlyoz-ták a kommunista és munkáspártok moszkvai közös tanácskozásai is.

az szkp 20. kongresszusa óta eltelt nyolc esztendő alatt óriási fejlődésen ment keresztül az egész nemzetközi kommunista mozgalom. megnőtt a kommunista pártok száma, nőtt a párttagok taglétszáma, megnövekedett a tömegekre gyakorolt befolyásuk, nagyobb lett a pártokat körülvevő szövetségesek és rokonszenve-zők tábora; e nyolc év alatt, nem utolsósorban a szovjetunió fejlődésének eredményeként alakultak véglegesen az erőviszo-nyok a béke, a nemzeti függetlenség és a társadalmi haladás erői javára. e nyolc év alatt hullott atomjaira a gyarmati rend-szer és jelent meg a világpolitikában számos új, fiatal, függet-len ázsiai és afrikai ország.

/folyt.köv./

11,35/m

- 7 -

le

bkk. 1. /kádár beszéde...6. folyt./e

ez utóbbi nyolc évben a kubai forradalommal tizennégyre emelkedett a szocialista világrendszer országainak száma és a szocializmus már nemcsak Európára és Ázsiára, hanem Amerikára is kiterjed. a szocialista országokban tovább erősödött a társadalmi rend és meggyorsult az építőmunka.

az utóbbi években ragyogó sikereket ért el és számtalanszor igazolódott a szovjetunió Lenini békepolitikája. hány-szor éltünk át végsőkig feszült nemzetközi helyzetet, hány-szor hány helyen akart az imperializmus háborút provokálni és a békét mégis mindvégig sikerült megőrizni azért, mert helyes a szocialista országok külpolitikai fővonala, mert erősebbek vagyunk.

Korunkban a nukleáris világháborúval szemben az egyetlen alternatíva a békés egymás mellett élés, a béke, amelynek megőrzéséért harcolnia kell minden kommunistának, minden becsületes embernek, minden népnek. mi magyar kommunisták, magyar dolgozó milliók a béke mellett vagyunk, együtt harcolunk a békéért a világ minden becsületes emberével.

csak a békéért folyó következetes harcban lehet összefogni az összes háborúellenes, imperialistaellenes, monopóliáellenes, nemzeti függetlenségi és szocialista forradalmi erőket, így, csakis így, ezen az úton járva lehet győzelemre vinni a szocializmust az egész földtekén. aki nem ezt a politikát folytatja, az csak szavakban antiimperialista.

hogyan nevezheti magát antiimperialistának, kommunistának az, aki rágalmazza a szovjetuniót és a szovjetunió kommunista pártját, annak vezetőit; aki körmönfont módon rést akar ütni a szovjet nép és a vezetői között; aki csak rosszat tud mondani a szovjetunióról, aki megbontja a nemzetközi munkásmozgalom egységét, sem magyarázni, sem menteni nem lehet, hogy a kínai kommunista párt vezetői eszközökben nem válogatva rágalmazzák a szovjetunió kommunista pártját és a többi pártot, szakadást szítanak a nemzetközi forradalmi munkásmozgalomban és gátlástalanul avatkoznak be más szocialista országok belügyeibe.

mi tudjuk, hogy amikor a kínai vezetők a szovjetunió kommunista pártjának központi bizottságát, Hruscsov elvtársat és a többi testvérpártot támadják, akkor a nemzetközi kommunista mozgalomnak az 1957-es és 1960-as moszkvai értekezleten kidolgozott fő irányvonala ellen lépnek fel.
/folyt.köv./

11,44/m

- 8 -

le

bkk. 1. /kádár beszéde...7. folyt./e

nekik pedig azt kell tudniok, hogy mi az szkp központi bizottságával és Hruscsov elvtárrsal vagyunk azonos állásponton, velük és valamennyi testvérpárttal, minden marxista-Leninistával együtt védjük és megvédjük a nemzetközi kommunista mozgalom Lenini politikáját.

a magyar szocialista munkáspárt, a magyar munkásosztály, az egész magyar nép az 1949-1956-os évek gyakorlatából jól ismeri a személyi kultuszt, a dogmatizmust, a szektarianizmust és ellene van annak. pártunk leküzdötte a személyi kultuszt és következményeit, az sohasem fog visszatérni hozzánk.

az imperializmus elleni sikeres harc megköveteli a szocialista világ, a nemzetközi kommunista mozgalom egységét, mindent megteszünk, hogy a kínai vezetők megszüntessék szakadár politikájukat s a marxizmus-Leninizmus alapján helyreállítsák internacionalista kapcsolataikat a világ kommunista- és munkáspártjaival.

az imperialisták hasznosítani szeretnék a kommunista- és munkáspártok és a kínai kommunista párt vezetői között fennálló nézeteltéréseket. bár e nézeteltérések nehézségeket okoznak, az imperialisták nem tudnak többé változtatni azon, hogy tizennégy szocialista ország van a világon és a szocialista országok száma nem csökkenni, hanem nőni fog. nem véletlen, hanem magától értetődik, hogy mind több felszabadult ázsiai és afrikai ország kormánya és népe foglal állást a társadalmi és gazdasági fejlődés nem kapitalista útja mellett. a kapitalista országokban is szakadatlanul nő a szocializmus híveinek száma.

nézeteltéréseink vannak, de osztályellenségeinknek, az imperialistáknak tudniok kell, hogy valamennyi kommunista párt a kapitalizmus, az imperializmus ellen van és a szocializmusért harcol. a nemzetközi kommunista mozgalom mindenkor harcolt a téveszmékkel szemben. a marxizmus-Leninizmus eszméit megvédelmezte a jobboldali megalkuvással, a revizionizmussal, az álbaldati, kispolgári kalandor nézetekkel, a személyi kultusz torzításaival, a dogmatizmussal, a szektarianizmussal szemben is. a marxizmus-Leninizmus eszméi győzelmet aratnak most is, a kínai vezetők dogmatikus, szektás nézetei ellen. a téveszmék ellen folytatott harc közben nem feledkezünk meg sem a fő ellenségünkről, az imperializmusról, sem pedig a szocialista építés mindennapi tennivalóiról.

/folyt.köv./

11,48/m

- 9 -

II és győzött.

le

bkk. 1. /kádár beszéde...8.folyt./e

álthatatosan folytatni kell harcunkat a békéért. harcolnunk kell az általános és teljes leszerelésért, az atomfegyverek teljes megtiltásáért. Küzdenünk kell, hogy atomfegyvermentes övezetek jöjjenek létre a világ különböző térségeiben, közöttük a legveszélyeztetettebb térségben, közép-európában. ~~hogy~~ hogy a politikai realitásoknak megfelelően létrejöjjön a békeszerződés mindkét német állammal.

küzdünk a gyarmati rendszer teljes és végleges felszámolásáért és rokonszenvünket fejezzük ki mindazon népek iránt, amelyek harcban állnak elnyomóikkal és kiszipolyozóikkal, az imperialistákkal, az imperialisták vegyük tudomásul, hogy vége azoknak az időknek, amikor kényük-kedvük szerint rendelkeztek népek, világrészek sorsáról. bele kell nyugodniok, hogy a népek a maguk gazdái akarnak lenni és ebben nem akadályozhatják meg többé őket.

pártunk, kormányunk, népünk a békés egymás mellett élés híve, abban az értelemben, hogy szocialista rendszerünket, szocialista vívmányainkat nemcsak ~~minden~~ minden téren és minden-kivel szemben, hanem azokat szakadatlanul tovább is fejlesztjük, erősítjük.

emellett normális politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatokra törekszünk minden országgal, amely tudomásul veszi a magyar népköztársaságot, úgy anogyan van, és tiszteletben tartja annak állami szuverénitását, megadja neki azt a tiszteletet, amely mint szuverén államot megilleti, mivel a béke minden népek érdeke, úgy gondoljuk, minden kormánynak kötelessége hozzájárulni a békés egymás mellett élés feltételeinek megteremtéséhez.

vannak, s nyilván még sokáig lesznek is vitás nemzetközi kérdések, ezeket azonban meg lehet, s meg is kell oldani tárgyalások útján, a magyar népköztársaság kormánya kész a vitás kérdések megoldását előmozdítani, éppen úgy, mint hozzájárulni olyan pozitív lépésekhez, amelyek bármely síkon előmozdítják a béke, a nemzetközi közeledés ügyét és kölcsönös előnnyel járnak a népek számára.

úgy véljük, jó szolgálatot tehet a békének és a népek boldogulásának a genfi világkereskedelmi értekezlet, ha minden résztvevő állást foglal a kereskedelmi tilalmak és korlátozások, a megkülönböztetés ellen és arra törekszik, hogy a kereskedelem a jövőben ne a hidegháború egyik fegyvere, hanem a népek közötti bizalom, az egészséges kapcsolatok megteremtésének eszköze legyen.
/folyt.köv./

11.50/-n

-10-

II küzdenünk kell,
II megvédelmezzük

Ké

bkk. 1. /kádár beszéde...9.folyt./e

békére van szükségünk, hogy építhessünk. békére van szüksége minden népnek, mert egyetlen nép sem akar nukleáris háborúban elpusztulni, vagy atom- és hidrogénrobbantásoktól fertőzött levegőben nemzedékeken át nyomorékként élni. aki nem harcol ezért, az fél a békétől, vagy azért, mert retteg a szocializmustól és annak békés győzelmétől, vagy azért, mert nem bízik a szocializmus erejében, nem bízik a békés építés sikereiben.

mi bizunk erőinkben, bizunk az emberiségben, bizunk a szocialista rendszer fölényében, bizunk a szocialista világrendszer erejében és legyőzhetetlenségében, bizunk népeinkben és bizunk egymásban, a magyar-szovjet barátságban, a szocialista országok barátságában és valljuk, hogy a szocialista országok barátsága, egysége az emberiség békéjének legfőbb biztosítója.

a nyikita szergejevics hrucsov elvtárs által vezetett szovjet párt- és kormányküldöttség látogatása - ezt teljes meggyőződéssel mondhatjuk - még szorosabbra fűzte, tovább mélyítette népeink, pártjaink és kormányaink barátságát. úgy érezzük, hogy tárgyalásainkkal és közös nyilatkozatunkban kifejezésre jutó egyetértésünkkel népeinknek és általában a béke és a szocializmus ügyének tettünk szolgálatot.

a magyar szocialista munkáspárt, a magyar munkásosztály, a magyar nép rendíthetetlenül megy tovább az eddigi úton, a szocialista társadalom építésének útján, nagyszerű számunkra és erőt ad nekünk annak tudata, hogy utunkon válllvetve együtt haladunk, együtt küzdünk szovjet testvéreinkkel, a szovjetunió kommunista pártjával és népével. örülünk, hogy a közös célokért folytatott közös harcban velünk együtt küzd a szovjet nép kiváló fia, a kommunizmus és a béke törhetetlen harcosa, elvtársunk és igaz barátunk, nyikita szergejevics hrucsov.

éljen a nagy szovjetunió, a szovjetunió kommunista pártja és annak nyikita szergejevics hrucsov elvtárs által vezetett központi bizottsága!

éljen a kommunizmust építő nagy szovjet nép!

éljen a magyar népköztársaság és pártunk, a magyar szocialista munkáspárt!

/folyt.köv./

11.55/-n

-11-

R





bkk. 1. /kádár beszéde...10.folyt./e

éljen a szocializmust építő magyar nép!

éljen a megbonthatatlan magyar-szovjet barátság!

éljen és győzedelmeskedjék a szocializmus és a béke!

/mti/

...-

11.56/-n

-12-

NR



bkk 3. n.sz. hruscsov elvtárs beszéde

m/

1964. április 9.

kedves kádár jános elvtárs!

kedves dobi istván elvtárs!

kedves magyar testvéreim!

kedves elvtársak, a magyar főváros, budapest lakói!

örömmel adom át a budapesti dolgozóknak, az egész magyar népnek pártunk központi bizottsága, a szovjetunió legfelső tanácsának elnöksége és a szovjet kormány, sokmillió szovjet barátjuk és testvérük forró üdvözlétét és legjobb kívánságait. (1964)

közülünk többen nem először járnak magyarországon. az önök hazájában töltött időről - bármily rövid legyen is az -, mindig szép emlényeink maradnak. a barátság, az elvtársiasság, és a kölcsönös bizalom légköre ez alkalommal is átforrósította szívünket, nemcsak hasznossá, de kellemessé és örvendetessé is tette látogatásunk minden napját. jóleső érzés elvtársaink és barátaink körében tartózkodni, akikkel a közös ügy fűz össze. az idő azonban könyörtelenül halad, és már a protokoll is - márpedig ez szigorú és roppant pontos szabályzat - azt sugja: „kedves vendégek, nincsenek-e házigazdátok már torkig veletek?”

küldöttségünk megismerkedett gyönyörű fővárosukkal, járt komárom-megyében, ahol nagy érdeklődéssel tekintette meg bábolnai állami gazdaságot, a gazdaság baromfitenyésztését és a nagy-szerű méntelepét. ugyancsak nagy érdeklődéssel ismerkedtünk a kocsi termelőszövetkezet sertéstenyésztésével.

/folyt.köv./

- 13 -



/bkk 3.n.sz. hrucsov.....1.folyt./vm

küldöttségünk járt borsod megyében, meglátogatta a vegyikombinátot, megismerkedett a miskolci nehézipari műszaki egyetemmel. találkoztunk ott ennek a kiváló tanintézetnek a professzoraival, előadóival és hallgatóival.

maradandó élményeket szereztünk a magyar tudományos akadémia martonvásári mezőgazdasági kutató intézetében, ahol érdekes növény-nemesítési munka folyik.

Ittartózkodásunk idején felkerestük gyönyörű országuk több ipari nagyüzemét: az egyesült izzót, a magyar optikai műveket, a borsodi vegyikombinátot, nagy meglepéssel emlékezünk vissza a magyar munkásosztály képviselőivel való meleghangulatu találkozásainkra és baráti beszélgetéseinkre.

Őszinte örömmel töltenek el bennünket a magyar dolgozóknak az új élet építésében elért sikerei. évről-évre virágzóbbá válik a dolgozó szocialista Magyarország, növekszik ipari és szövetkezeti mezőgazdasága, gyorsan fejlődik a közoktatás, a tudomány és a kultúra.

a magyar nép magabiztosan halad a szocializmushoz vezető úton s ez kipróbált élcsapatának, a magyar szocialista munkáspártnak az érdeme, a párt központi bizottságé, amelynek élén a magyar nép hő fia, a nemzetközi kommunista mozgalom kiváló harcosa, nagy barátunk, Kádár János áll a nép önfeláldozó szolgálatával, a szocializmus iránti odaadásukkal a magyar kommunisták bizalmát és magasfoku tekintélyt vívtak ki maguknak.

a magyar szocialista munkáspárt vezetésével a magyar földön valóra válik a magyar forradalmárok sok nemzedékének álma, a szabad, szocialista Magyarország méltó helyet foglal el a szuverén, egyenjogú szocialista államok családjában, évről-évre erősödik az ország nemzetközi helyzete és növekszik nemzetközi tekintélye, Magyarország szilárdan és határozottan hallatja hangját a béke védelmében, a harcoló népek jogainak védelmében.

a sajtóból már tudják, hogy Magyarország és a szovjetunió párt- és kormányküldöttsége között széleskörű véleménycsere folyt az országainkat érdeklő időszerű kérdésekről, mi nagyon elégedettek vagyunk ezekkel a tárgyalásokkal, a megbeszélések ismét megmutatták nézeteink teljes azonosságát, azt, hogy pártjaink, országaink kapcsolatai egészséges és szilárd alapokon fejlődnek.

a tárgyalásaink során nagy figyelmet szenteltünk a szovjet-magyar kapcsolatoknak, különösképpen a szovjet-magyar gazdasági együttműködésnek, országaink között ezen a téren rendkívül gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös és igazán szocialista kapcsolatok jöttek létre.

/folyt.köv./

14. 10/-n

-14-

bkk 3. /n.sz. hrucsov ... 2. folyt./ m

valamennyi megvitatott kérdésben nézeteink azonosak, ez tükröződik a szovjet-magyar közös nyilatkozatban, amelyet küldöttségeink irtak alá. bizonyosak vagyunk abban, hogy ez a dokumentum fontos szerepet játszik a szovjet-magyar barátság megszilárdításában, a kommunista világmozgalom egységének megerősítéséért vívott harcban.

Tas imékt

a szovjet és a magyar nép már a gyakorlatban is megkezdte azoknak az előnyöknek és kedvező feltételeknek a kiaknázását, amelyek a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának keretei között nemzetközi szocialista munkamegosztásból származnak. eredményesen alakul a szovjet-magyar együttműködés az alumíniumiparban, s ez nagy haszonnal jár mind az önök számára, mind a mi számunkra, beszéltem már arról, hogy Magyarország már kapja a szovjet olajat a „barátság”, olajvezeték meg, amelyet több szocialista ország közös erejével építettünk meg, megkezdtek energetikai rendszerünk egyesítését, és az első villamos távvezeték, a „béke”, már ad is áramot Magyarországnak, szüntelenül bővül a tudományos technikai tapasztalatcsere, amely kiterjed országaink népgazdaságának csaknem valamennyi ágára, az önök technikai eredményeit haszonnal vezetik be a szovjet üzemekben.

a tapasztalatcsere oly módon kell folytatnunk, hogy ne párhuzamosan dolgozzunk, hanem hogy átvegyük egymástól mindazt, ami jó, hogy megosszuk a tudomány, a kultúra és a technika terén elért eredményeinket, s ezzel pénzt és erőt takarítunk meg, elvégre mi nem konkurrens, vetélytársak vagyunk, hanem elvtársak és barátok, akiket a közös ügy fűz össze, akik önzetlenül, testvérek módjára tárják fel egymás előtt tapasztalataik kincses táráit, éppen ez a szocialista nemzetköziség egyik megnyilvánulása a gyakorlatban.

a magyar dolgozó nép akár a múltban, ma is, példáját adja a proletár nemzetköziség magasztos érzésének, a más országok harcoló népei iránti osztályszolidaritásnak, népünk sohasem felejteti el, hogy az oroszországi októberi forradalmat követően a magyar dolgozók emelték magasba a tőke elleni harc zászlaját és kikiáltották a magyar tanácsköztársaságot, vlagyimir iljics lenin forrón üdvözölte a magyar forradalom győzelmét, és a forradalom vezérének, kun béla elvtársnak.

/folyt.köv./

-15-



/bkk 3.n.sz. hrucsov...3.folyt./vm

az első magyar proletárállam nem tudott kitartani az ellenforradalom és az intervenció erőivel vívott egyenlőtlen küzdelemben, de hősi harca megmutatta, hogy a magyar munkásosztály, a dolgozó nép kész elszántan küzdeni a szabadságért, a szocializmusért. mi, szovjet emberek, mindig emlékezni fogunk arra, hogy sok ezer magyar internacionalista harcos küzdött a vörös hadsereg soraiban a polgárháború frontjain, védelmezve a szovjet hatalmat. ilyen forrásai vannak a szovjet-magyar barátságnak! ez, még egy példa arra, elvtársak, hogy mit jelent a proletárnemzetköziség a gyakorlatban.

csaknem fél évszázad telt el azóta. népeink sorsa különbözőképpen alakult. a magyar nép hosszú évekre a horthy-fasizmus kegyetlen igájába került. a szovjet nép szívós harccal építette a szocialista társadalmat. századunkban azonban minden út a szocializmushoz vezet. a szovjetunió szétzúzta a hitlerista hordákat, s ezzel segítette a magyar népet abban, hogy megszabaduljon a fasiszta igától. ez kedvező feltételeket teremtett országuk demokratikus és szocialista fejlődése számára. ez ugyancsak nemzetköziség volt a gyakorlatban!

és immár csaknem husz esztendeje, hogy pártjaink, népeink együtt harcolnak a szocialista közösség létrehozásáért és megszilárdításáért, testvérek módjára segítjük egymást, megosztjuk bánatukat és örömeiket, nehézségeiket és győzelmeiket! bizonyosak lehetnek abban, elvtársak, hogy a szovjetunió kommunistái, valamennyi szovjet ember a jövőben is hű társuk, barátjuk lesz. (taps)

és mint az önök barátai, őszintén örülünk a szocializmus építésében a magyar népgazdaság fejlesztésében elért sikereiknek. hiszen elsősorban ez a szocialista építés feladata. a dolgozó népnek azért van szüksége a hatalomra, hogy megszervezze és fejlessze a szocialista termelést és ennek alapján emelje a nép életszínvonalát. az emberek mind ma, mind holnap bőségben akarnak élni, hogy biztosíthassák gyermekeik boldog életét, hogy tanulhassanak és minden vonatkozásban megjavíthassák életkörülményeiket. e természetes igény minél teljesebb kielégítése a szocializmus egyik fő célja és ahhoz, hogy ezt megvalósíthassuk, még sok-sok munka vár ránk.

/folyt.köv./

14.16/-n

-16-

bkk 3. /n.sz. hrucsov ... 4. folyt./ m

a népgazdaság fejlesztéséért folytatott harcukkal a szocialista országok dolgozói nagyban hozzájárulnak mind a szocialista közösség megszilárdításához, mind az egész világot átfogó forradalmi folyamat fejlődéséhez. de bárhol dolgozzunk is, bátran kijelenthetjük, hogy munkánk végeredményben a világforradalom, a szocializmus ügyét segíti elő.

az igazi internacionalista tudja, hogy minél erősebb a szocializmus, országaink gazdasági potenciálja, annál nagyobb lesz a szocialista világrendszer befolyása a történelmi fejlődés egész menetére, annál több lehetőségünk nyílik arra, hogy sokoldalú segítségben részesítsük az imperialista elnyomás miatt gazdasági fejlődésükben elmaradott népeket.

a magyar népgazdaság fejlesztésében elért nagy eredmények általánosan elismert ténynek számítanak. ezt a tényt meggyőzően támasztja alá a magyar áruk jó hírneve, azoké az áruké, amelyeket önök a világnak több mint száz országába szállítanak. a magyar gépi berendezések, bonyolult szerszámgépek, műszerek, távköziési berendezések, és más árucikkek megérdemelt elismerést vívtak ki a világpiacon.

az önök szakemberei segítenek sok - az önálló fejlődés útjára lépett - népnek a korszerű ipar megteremtésében, a népgazdaság tervezésének megszervezésében, a szakemberképzésben. és ha a magyar nép ma minderre képes, azért van így, mert történelmileg rendkívül rövid idő alatt ipari hatalommá változtatta országát.

a szocialista országok gazdasági fejlődése alkotja védelmi képességük alapját, ez teszi lehetővé, hogy gátat szabjanak az imperialisták agresszív próbálkozásainak. az imperialisták manapság kénytelenek figyelembe venni, hogy a szocialista országok hatalmas erőt képviselnek. vajjon, ha a szocialista országoknak nem lenne atomfegyverük, és nem lennének nagyerejű rakétáik, mosolyognának-e ránk az imperialisták, leülnének-e velünk egy asztalhoz, hogy a békés egymás mellett élésről beszélgessünk? olyan „békés együttélést”, mutatnának nekünk, hogy arról kol-dulnánk. most azonban az imperialisták nem hagyhatják mindezt figyelmen kívül. természetesen az imperializmus ragadozó természete nem változott meg és az imperializmus erős még. de nem mindenható már. a forradalmi népek évről-évre mind inkább korlátozzák az imperializmus cselekvési szabadságát.

/folyt.köv./

14.22/-n

-17-

/bkk 3.n.sz. hrucsov.....5.folyt./vm

alkalmam volt felkeresni sok szocialista országot. jártam a tőkés világ országaiban is. az emberek mindenütt kétlábon járnak, de más és másképpen élnek, nem a nemzeti szokásokra és a földrajzi különbségekre gondolok, hanem arra a két ellentétes életformára, amely a szocializmus győzelmének eredményeként jött létre, s amely két társadalmi rendszerre szakította a világot. az egyik közülük az emberiség multja, a másik - jelene és jövője.

a szocialista országokat olyan hatalmas építkezéshez hasonlítjuk, amelyen az új élet magasodik. itt minden előre mutat!

az idén több ~~szocialista~~ szocialista ország népe emlékezik meg nevezetesen napról: azon demokratikus, majd szocialista átalakulások kezdetének 20. évfordulójáról, amelyek közép-és kelet-európában végbementek. mit jelent ez a husz esztendő a történelemnek, a népek életének szempontjából? legfeljebb annyit, mint néhány perc egy ember életében: még fel sem ocsudtunk, s a percek már le is peregtek. perc azonban sokféle van. akadnak olyan percek, amikor az ember dönt valamiben, cselekszik, amelyek egész további sorsát meghatározzák.

ugyanígy van a népek életében. vegyük csak az elmúlt husz esztendőt. ez alatt az idő alatt számos közép-és kelet-európai ország népe megdöntötte a földesuri-burzsóá rendet és új, szocialista társadalmat épít. ez történelmi átmenet volt az egyik korszakból a másikba, a magasabbrendű ^{bb,} fejlettebb korszakba.

ha végigtekintünk azon az uton, amelyet az egész szocialista rendszer az ipari termelés fejlesztése terén egészében megtett, a gyors haladás képe tárul elénk. 1963-ban a szocialista országokban a termelés színvonala nyolcszorosan haladta meg az e területeken a háboru előtt fennállt szintet. a szocialista országok részesedése a világ ipari termeléséből - ez a második világháboru előtt mintegy 10 százalékot tett ki, - 1963-ban már nagyjából elérte a 38 százalékot. ha pedig csupán a fejlett tőkés országokkal hasonlítjuk össze, akkor azt látjuk, hogy a szocialista országok termelése jelenleg a fejlett tőkés országok ipari termelésének mintegy a kétharmadát teszi ki. pedig ezek a szocialista rendszernek csupán az első lépései.

de nemcsak a mennyiségi növekedés a fontos. a szocialista országok gazdasága minőségileg is megváltozott. tervgazdasággá lett, átalakult szerkezete, elérte a korszerű technikai színvonalat. az ipari fejlődés kiváló mutatója a gépek és gépi berendezések kivitelének dinamizmusa. így például, ha 1938-ban ezek a cikkek a magyar exportnak mindössze 9 százalékát képezték, akkor ma ez a szám már 31 százalék.

/folyt.köv./

14.30/-n

-18-

bkk 3. /n.sz. hrucsov ... 6. folyt./ m

azt hiszem, egyetértenelek velem, elvtársak, abban, hogy a szovjetunió, országunk dolgozói jelentősen hozzájárultak a szocializmus megszilárdításának közös ügyéhez. munkasikereikkel elősegítették egész hatalmas szocialista közösségünk erejének növekedését. nem szükséges részletesen kitérnem arra, hogy mit jelentett a szovjet nép számára a 2. világháboru. ^{ve háború sok} millió emberünk életét rabolta el, köztük a legaktívabb, az alkotó tevékenységre leginkább felkészült embereink javarészét.

országunk ipara és mezőgazdasága ugyancsak végigszenvedte a mult háboru minden megpróbáltatását: sok száz várost, sok ezer községet és falut kellett újból felépítenünk. miután eldőlt a 2. világháboru utolsó összűzei is, a világreakció és az imperializmus erői ismét olyan illuziókban kezdték ringatni magukat, hogy a szovjet rend nem áll ki ily súlyos megpróbáltatásokat, hogy lassan állítják helyre a szovjet népgazdaságot, hogy országunk évtizedekkel elmarad a magasan fejlett tőkés országok színvonalától. ^{Tszen}

önök is tudják, hogyan válaszolt a szovjet nép ellenségeinek ezekre a rosszindulatú számításaira. önök tudják, hogy milyen erőt képvisel ma a nagy szovjetunió - a világ második ipari nagyszerző, mint az egyesült államok. ipari termelésünk ma eléri a egyesült államok szintjének mintegy 65 százalékát. nincs azonban már messze az az idő sem, amikor tulszárnyaljuk az egyesült államokat, mint ahogy már számos vezető iparág termelésében magunk mögött hagytuk. különösen gyors ütemben fejlődik az utóbbi években iparunk, a lakásépítés, a kulturális és kommunális létesítmények építése. hadd hivatkozzam arra, hogy amellet az ipari óriás mellett, amelyen 1953-ban volt a szovjetunió, az elmúlt évtized alatt még két ilyen óriás keletkezett. ^{T - népi testvér -}

pártunk programja, amelyet eredményesen valósítunk meg, még nagyobb szabású feladatokat tűz népünk elé. még öt olyan ipari és több mint két olyan mezőgazdasági országot kell létrehozni földünkön, amelyek a mai szovjetunióval érnek fel. közölhetjük önökkel, mint barátainkkal és testvéreinkkel, hogy a kommunista párt vezette szovjet nép nem okoz csalódást osztálytestvéreinek, felépíti a kommunizmus anyagi-technikai alapját. ^(nagy testvér)

/folyt.köv./

14.34/-n

-19-

/bkk 3.n.sz. hrucsov....7.folyt./vm

mindenki számára nyilvánvaló, hogy nincs olyan gazdasági statisztika, amely a szocializmus valamennyi vívmányát teljességgel kifejezhetné. e vívmányokat mutatja az, hogy az új társadalmi rend sokmillió egyszerű embert serkentett öntudatos politikai életre, továbbá az is, hogy ez a rend a kultúra sohasem látott mértékű fellendülését eredményezte és a kulturát a történelem során elsősorban minden ember tulajdonává tette, mindezt még a legokosabb számítógépek segítségével sem lehet ~~helyettesíteni~~.

a szocialista országok népei hősi munkájukkal törnek utat az emberiség számára a kommunizmushoz. bátran nevezhetjük őket az új világ felfedezőinek. annak pedig, aki az élen halad, - aki képesen szólva: kitapossa az utat - mindig nehezebb.

az előttünk álló legbonyolultabb feladatok közé tartozik a nemzetek, a szuverén nemzeti államok közötti új, valóban testvéri kapcsolatok kialakítása. e feladat megoldása közben a múlt keserves örökségét kell leküzdenünk: az egykori nemzeti ellenségeskedés, a kölcsönös bizalmatlanság, a nacionalista előítéletek maradványait.

de bármily makacsul is tartásuk magukat a nacionalizmus csökevényei, nem képesek ellenállni annak a hatalmas erőnek, amelyet a proletáriátus, a világ valamennyi - egy közös célért harcoló - dolgozójának nemzetközi szolidaritása jelent. a kommunizmusért vívott közös harc, ha nem is egycsapásra, de megtisztítja a nemzeti kapcsolatokat a múlt örökségétől, egyetlen nagy baráti családba egyesíti, tömöríti a népeket.

Tegyszerű

természetes, hogy még egy békés családban is előfordulnak összezördülések. már tudniillik, ha egy ~~család~~ emberi családról van szó. a szuverén szocialista államok családja azonban összehasonlíthatatlanul bonyolultabb jelenség. noha a szocialista országok céljai és érdekei közösek, mindegyiknek megvannak a maga különleges nemzeti sajátosságai, saját érdekei is. nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a szocializmus útjára lépő országok a gazdasági fejlődés különböző szintjén állnak, különböző történelmi hagyományokkal, egymástól eltérő tapasztalatokkal rendelkeznek.

/folyt.köv./

14.40/-n

-20

/bkk 3.n.sz. hrucsov....8.folyt./vm

ezért válik rendkívüli jelentőségűvé a marxista-leninista pártok helyes politikája, az a képességük, hogy a szocialista nemzetköziség talaján állva kezeljenek minden államközi kérdést, és hogy ezeket a kérdéseket úgy oldják meg, hogy az mind az egyes országok, mind az egész szocialista közösség érdekeinek megfelelően.

a sajtóból már tudják, elvtársak, hogy a napokban tették közzé a magyar szocialista munkáspárt, a szovjetunió kommunista pártja és más testvérpártok fontos dokumentumait, amelyek a kommunista világmozgalom egységének megszilárdításáért vívott harc kérdéseivel foglalkoznak. ezek az okmányok megmutatják a kínai kommunista párt vezetőinek szakadár tevékenységét, megmutatják, hogy milyen számottevő veszélyt jelent a szocialista táborban és a nemzetközi kommunista mozgalomban folytatott aknamunkájuk.

az utóbbi idők eseményei nagy meggyőző erővel bizonyították, hogy a kínai vezetők személyében olyan emberekkel állunk szemben, akik baloldali, ultraforradalmi frázisokkal a marxizmus-leninizmus iránti hűségre való esküdzésükkel takaróznak, miközben valójában számos kérdésben egyre inkább a trockizmus és a nagykínai sovinizmus mozsarába süllyednek.

a kínai vezetők, akik először a világ mai fejlődésének néhány kérdéséről kezdtek vitát, ideológiai nézeteltéréseiket kiterjesztették az államközi kapcsolatokra, a szocialista országok egysége fellazításának útjára léptek és ezzel kárt okoztak a szocialista világrendszernek.

Tör

Lmar

a kínai vezetők frakciós tevékenységbe kezdtek a kommunista mozgalomban, és renegátokból, pártütőkből, trockistákból, valamint a munkásosztály érdekeinek és a szocializmus másfajta ellenségeiből különféle csoportoskákat tákoltak össze. a kínai kommunista párt vezetői kalandorpolitikájukkal igyekeznek bomlasztani a kommunista mozgalom sorait s ilymódon meggyengíteni az imperializmus és a gyarmati rendszer elleni harc fő forradalmi erejét.

/folyt.köv./

14.44/-n

-21-

bkk 3. /n.sz. hruscsov ... 9. folyt./ m

~~.....~~
~~.....~~
ilyen, látszólag furcsa dolgok is akadnak az életben, hogy aki balra megy, az jobbra jut el.

a kínai szakadárak, miközben a nemzetközi kommunista mozgalom lenini vonala elleni harcukban ultraforradalmi frázisokkal takaróznak, a testvérpártokra szórt dühödt rágalmaikkal lényegében találkoznak a reakció és az imperializmus erőivel. amit nem tudtak elérni az imperialisták, - a szocialista tábor és a nemzetközi kommunista mozgalom sorainak bomlasztását a marxizmus-leninizmus nagy tanításainak, a kommunizmus szovjet unióbeli építésének a befekettetését - azt próbálják most megtenni a kínai vezetők, az imperialisták most elégedetten dörzsölgethetik a kezüket, hiszen azt látják, hogy a szocializmus rágalma ~~.....~~ funkcióját azok a kínai szakadárak vállalták magukra, akik kommunistáknak, marxistáknak-leninistáknak nevezik magukat. Lehet-e ennél aljasabb módon elárulni nagy forradalmi ügyünket? *Téyjának*

a kínai vezetők lényegében letérnek a forradalmi osztályállásponttól, a világ proletárjai és elnyomott népei egyesítésének marxista-leninista elvét azzal a hibás és reakciós tézissel cserélik fel, amely a bőr színe, a fajok és a világrészek elve alapján akar egyesíteni. a kínai vezetők rosszándékuan elválasztják a népek nemzeti-felszabadító harcát, a munkásosztálynak, - a dolgozók élcsapatának - forradalmi harcától. Látunk kell, hogy az efféle álláspont a forradalmi erők megosztásához vezet, amiből viszont csupán osztályellenségeink - az imperialisták és a gyarmatosítók - húznak hasznot.

a kínai vezetők kalandorpolitikája különösképpen szembetűnő korunk oly létfontosságú kérdésében, mint a háboru és béke kérdése, a kínai vezetők, akik felelőtlenül játszanak az embermilliók sorsával, igyekeznek megakadályozni a népeknek a termonukleáris világháboru veszélye ellen vívott harcát, demagóg állításaikkal, amelyek szerint „az atombomba papirtigris”, és „az imperialisták papirtigrisek”, a kínai propagandát káros illúziók magvát hinti el, és tompítja a népek éberségét abban a harcban, amelyet oly álnok és veszélyes ellenséggel folytatnak, mint a jelenkori imperializmus.
Téyjának

/folyt.köv./

14.49/-n

-22-

/bkk 3.n.sz. hruscsov.....10.folyt./vm

a kínai kommunista párt vezetői elszántan védelmezik olyan - a marxizmus-leninizmus szellemétől idegen - jelenségeket, mint sztálin személyi kultusza és igazolni próbálják a személyi kultusz légkörében született durva önkényt és a hatalommal való visszaélést. ebben a kérdésben is nyíltan szembeszegültek a nemzetközi kommunista mozgalommal, amely határozottan elítélte a személyi kultuszt és harcra hívott minden kommunistát annak káros következményei ellen.

meg kell mondanunk elvtársak, hogy a marxista-leninista pártok maximális türelmet és önfelgyelmet tanúsítottak a kínai kommunista párt vezetősége iránt. a testvérpártok számos alkalommal fejtették ki a kínai vezetőknek jelentégy álláspontjuk elhibázottságát és veszélyes jellegét, sok alkalommal javasolták a nyílt vita beszüntetését és az egység megszilárdítására irányuló konkrét intézkedések megnoztatását. annak ellenére, hogy a kínai sajtó és rádió fékezett rágalom-hadjáratot folytatott a szovjetunió kommunista pártja és a többi marxista-leninista párt ellen, mi hosszú időn keresztül tartózkodtunk attól, hogy nyilvános választ adjunk a szakadáraknak, mert abban reménykedtünk, hogy hallgatnak a nemzetközi kommunista mozgalomra és visszatérnek a helyes utra.

ez sajnos nem következett be. a kínai vezetők az utóbbi időben még inkább fokozták szakadár aknamunkájukat. a kínai kommunista párt vezetői, amikor így jártak el, szemmel láthatóan különleges célokat követnek: rá akarják kényszeríteni a testvérpártokra antileninista, kalandor irányvonalukat, létre akarják hozni saját hegemóniájukat a nemzetközi kommunista mozgalomban.

mit mondhatunk az ilyen abszurd igények láttán? csupán egyet: a kínai vezetőknek azok a görcsös erőfeszítései, amelyekkel alá akarják rendelni maguknak a kommunista mozgalmat, szégyenteljes kudarc-cal végződnek.

a kommunista világmozgalom, amely hű a marxizmus-leninizmus elveihez, leküzdözi az előállott nehézségeket és még erősebben, edzettabben kerül ki a szakadárakkal vívott harcból. marx, engels, lenin magasztos zászlaja alatt a nemzetközi kommunista mozgalom elvezeti a világ munkásosztályát, dolgozóit a békéért, a demokráciáért, a nemzeti felszabadulásért és a szocializmusért vívott harc új történelmi győzelmeihez!

/folyt.köv./

14.55/-n

-23-

l

bkk 3. /n.sz. hruscsov ... 11. folyt./ m

a szocialista világrendszer még hatalmasabb és erősebb lesz. meggyőződésünk azon alapszik, hogy a szovjetunió kommunista pártja, a magyar szocialista munkáspárt és a többi szocialista ország marxista-leninista pártja eddig is megtett és a jövőben is megtesz mindent a kommunista eszmények diadalra juttatásáért!

elvtársak! nagyszerű korban élünk, - olyan mélyenszántó forradalmi változások mennek végbe, amelyek gyökeresen átalakítják az egész föld arculatát. a kapitalizmus a végét járja. leomlanak a népek gyarmati börtönének maradványai. az új társadalmi rend évről-évre mind szilárdabban és nagyobb területen veti meg lábát bolygónkon, mind több ország és nép sorakozik fel a szocializmus zászlaja alatt. nincsen olyan erő a földön, amely megállíthatná a szocializmus felé feltartóztatlanul haladó népeket.

elég egyetlen pillantást vetnünk a világ politikai térképére, hogy szemünkbe tűnjenek a földön végbement óriási társadalmi átalakulások, mélyen szántó változások. ott, ahol azelőtt egész földrészeket három-négy gyarmatbirodalom színe jelzett, ma több tucatnyi szuverén államot jelző színt találhatunk. bővül a szocialista rendszer, amely ma az emberiség egyharmadát fogja át. szűkül az imperialista elnyomás és uralom szférája.

éles, kibékíthetetlen ellentmondások mardossák a kapitalista világot. a tőkés országokban manapság sokkal inkább, mint bármikor máskor, növekszik a kapitalizmus megmentését célzó, betegségének gyógyítását és az imperialista ellentmondások kibékítését szolgáló receptek és tervezetek száma. azonban a kapitalista ideológusoknak mindezek a próbálkozásai hiábavalók. hiszen az imperializmus a bögrébe esett pókokra emlékeztet. bárhogyan is igyekezzenek ezek a pókok megállapodni egymással, bármiféle egyezsége is jussanak, nem sikerül kiküszöbölniök a viszályt és a testvérharcot.

milyen megingathatatlanak látszott a 2. világháború után az imperialista hatalmak szövetsége, amelyben beleszólást nem tűrve dirigált az egyesült államok. most pedig már a kapitalista világ vezetői is siránkoznak azoknak a repedéseknek, hasadékoknak és szakadékoknak a láttán, amelyek a nyugati szövetségesek között tátonganak.

/folyt.köv./

15.00/-n

-24-

le

bkk 3. /n.sz. hruscsov ... 12. folyt./ m

az imperialisták egymásközti ellentmondásai aláássák az agresszív tömbök - a nato, a seato és a cento-szilárdságát. mind nagyobb és nagyobb tömegek szállnak sikra a militarizmus és a fegyverkezési hajszára, az agresszív katonai tömbök ellen. a szocialista világrendszer növekvő ereje, a munkásosztály harca a tőkés országokban, a nemzeti-felszabadító mozgalom fellendülése, elmélyíti az imperialista tábor belső ellentmondásait, és oda vezet, hogy az erőviszonyok a nemzetközi porondon még tovább tolódnak el a forradalmi munkásosztály, a béke és a szocializmus javára.

elvtársak! örömmel hangsúlyozzuk ismét, hogy a szovjetunió és magyarország korunknak, a békéért és a társadalmi haladásért vívott harcuknak valamennyi nagyfontosságú kérdésében közösen veszi fel a küzdelmet a nemzetközi porondon. népeink nagy sikereket értek el a szocializmus és a kommunizmus építésében. a szocializmus sikerei pedig döntő tényezőt jelentenek a világ forradalmi átalakításában, annak az új igazságos társadalmi rendnek a létrehozásában, amely megállíthatatlanul terjed egész bolygónkon. ez új energiát kölcsönöz nekünk az emberiség boldog jövőjéért vívott harcunkban.

amikor marx károlyt megkérdezték, hogy szerinte mi a boldogság, a nagy gondolkodó és forradalmár egyetlen szóval válaszolt: „harc!”, igen, elvtársak! mi, kommunisták büszkék vagyunk arra, hogy minden energiánkat, tudásunkat és munkánkat a szocializmus győzelméért, az emberek jobb életéért vívott harcunk szenteljük.

mi azért küzdünk, hogy minden dolgozó ember lehetőséget kapjon arra, hogy tevékenyen dolgozhasson, sokoldalúan fejleszthesse képességeit, részt vehessen a társadalmi életben, és alkotó lehessen a szó legteljesebb értelmében.

mi azért küzdünk, hogy minden nép elfoglalhassa méltó helyét az emberiség nagy családjában, gazdagíthassa az emberi civilizáció kincsestárát és élhessen annak javaival.

mi azért küzdünk, hogy a világ békéje, a barátság és a testvériség, az igazi nemzetköziség, a kölcsönös bizalom és tisztelet az emberek és népek közötti kapcsolatok megingathatatlan elvévé váljék.

/folyt.köv./

15.06/-n

-25-

le

/bkk 3. n.sz. hrucsov...13.folyt./vm

mi azért küzdünk, hogy a kommunizmus, amely megtestesíti az emberiség legszebb álmait és reményeit, osztatlan győzelmet arasson a földön.

ezek a mi kommunista eszményeink, elvtársak! és bizonyosak vagyunk abban, hogy győzedelmeskednek.

éljen és virágozzék a dolgozó, szocialista Magyarország! erősödjék és fejlődjék a megbonthatatlan szovjet-magyar barátság!

éljen a proletárnemzetköziség - a világ dolgozó erejének és összeforrottságának kiapadhatatlan forrása!

éljen a világbéke!

éljen harci zászlónk: - a marxizmus-leninizmus!

/mti/

..

15. 10/-n

-26-

bkk 2. n.sz. hrucsov prokofjev szoborportréját ajándékozta kodály zoltánnak

t bi/gk/m/zs

1964. április 9.

csütörtökön délelőtt g.a. gyenyiszov, a szovjetunió magyarországi nagykövete n.sz. hrucsov megbízásából felkereste lakásán kodály zoltánt, hogy átadja neki a szovjet miniszterelnök ajándékát, a nagykövet n.sz. hrucsov szívélyes üdvözlését tolmácsolta a nagy magyar zeneszerzőnek, az ön alkotásait - mondotta - nálunk, a szovjetunióban is szeretik és nagyon nagyra becsülik, erről minden bizonnyal személyesen is alkalma volt meggyőződni legutóbb országunkban tett látogatása alkalmával. hrucsov elvtárs tisztelete jeléül prokofjev zeneszerző szoborportréját ajándékozta önnek és további nagy sikereket kíván munkájában.

kodály zoltán megindultan vette át az ajándékot és arra kérte a nagykövetet, hogy tolmácsolja köszönetét nyikita szergejevics hrucsovnak. ez a szobor - mondotta - csak állandósítani fogja azt a kapcsolatot, amelyet szovjet zeneszerzőtársaimmal tartok fenn, kapcsolataink különösen elmélyültek a szovjetunióban tett látogatásom alkalmával, amikor ottani zeneszerzőbarátaim mindent elkövettek, hogy ottonon érezzem magam, az alapelvekben is annyira egyetértettünk, hogy azt éreztük, semmiféle eszmei vagy országhatárok nincsenek közöttünk.

kodály zoltán ezután megjegyezte, hogy bár magas kora miatt már nem tud oroszul megtanulni - bár felesége tanulja az orosz nyelvet -, szlovákul azonban beszél, majd szlovák nyelvre fordítva a szót még egyszer köszönetet mondott az értékes ajándékért.

a vendégek ezután baráti beszélgetést folytattak kodály zoltánnal és feleségével, az ajándék átadásán és a baráti beszélgetésen részt vett aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese is. /mti/

..

15. 12/-n

-27-



bkk 5. magyar-szovjet barátsági nagygyűlés a sportcsarnokban
t. zs. né. vm 1964. április 9.

A magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a budapesti pártbizottság csütörtökön délután magyar-szovjet barátsági nagygyűlést rendezett a sportcsarnokban. A magyar-szovjet és vörös zászlókkal díszített nézőtér, továbbá a díszelvény előtt elhelyezett széksorok már jóval a kezdés időpontja, 4 óra előtt megteltek. Ott voltak a budapesti gyárak, üzemek, vállalatok, hivatalok és intézmények küldöttei, a termelő munka legjobbjai, a társadalmi és tömegszervezetek legeredményesebben dolgozó aktivistái, a főváros minden rétegének képviselői. A díszelvény és a feliratok fölött magyar és orosznyelvű feliratok éltették a magyar és a szovjet nép testvéri barátságát.

Néhány perccel 4 óra után a csarnokot zsúfolásig megtöltő közönség vinaros tapsa, lelkes ünneplése közben foglalta el helyét az emelvényen a nagygyűlés elnöksége. Az elnökség tagja volt Dobi István, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; Kádár János, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Apró Antal, a minisztertanács elnökhelyettese, Biszku Béla, a központi bizottság titkára, Fehér Lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, Fock Jenő, a minisztertanács elnökhelyettese, Gáspár Sándor, a budapesti pártbizottság első titkára, Kállai Gyula, a minisztertanács elnökhelyettese, Komócsin Zoltán, a népszabadság főszerkesztője, Nemes Dezső, a központi bizottság titkára, Rónai Sándor, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke, Somogyi Miklós, a szakszervezetek országos tanácsának elnöke és Szirmai István, a központi bizottság titkára, az MSZMP politikai bizottságának tagjai.

/ folyt. köv. /

16.20/a

- 28 -



bkk 5. /magyar-szovjet ... 1. folyt./ m

ugyancsak az elnökségben foglalt helyet Nyikita Szergejevics Hruscsov, a Szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke, P. J. Seleszt, az SZKP KB elnökségének póttagja, az ukrán kommunista párt központi bizottságának első titkára, J. V. Andropov, az SZKP központi bizottságának titkára, A. A. Gromiko, az SZKP központi bizottságának tagja, külügyminiszter, P. A. Szatyukov, az SZKP központi bizottságának tagja, a Pravda főszerkesztője, P. N. Fedoszejev, az SZKP központi bizottságának tagja, a Szovjetunió tudományos akadémiájának alelnöke, a Szovjet-magyar baráti társaság elnöke, R. F. Gyementyeva, az SZKP központi bizottsága revíziós bizottságának tagja, az SZKP Moszkva városi bizottságának titkára, G. A. Gyenyiszov, az SZKP központi bizottságának tagja, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

~~az elnökség tagja volt: Dobi István és Kádár Jánosné társaságában Nyina Petrovna, n.sz. Hruscsov felesége.~~

az elnökség tagja volt: Ajtai Miklós a politikai bizottság póttagja, az országos tervhivatal elnöke, Dr. Babits Antal, orvosprofesszor, Bodonyi Pálné, a magyar nők budapesti tanácsának titkára, Budavári Mihály, a telefongyár lakatosa, Brutyó János, a politikai bizottság póttagja, a SZOT főtitkára, Cseterki Lajos, a politikai bizottság póttagja, a központi bizottság titkára, Czinege Lajos, a politikai bizottság póttagja, Vezér-Ezredes, honvédelmi miniszter, Dienes Béla, az egyesült izzólámpagyár vezérigazgatója, Erdei Ferenc, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, Erdei Lászlóné, a központi bizottság tagja, a magyar nők országos tanácsának elnöke, Erdélyi Károly, külügyminiszterhelyettes, Dr. Harrer Ferenc, a hazafias népfront budapesti bizottságának elnöke, Ilku Pál, a politikai bizottság póttagja, művelődésügyi miniszter, Kakuk Józsefné, a központi bizottság tagja, a pamutnyomóipari vállalat pártbizottságának titkára, Kazimir Károly, a Thalia színház főrendezője, Kelem László, az Orion gyár műszerésze, Keszei Károly, a szakszervezetek budapesti tanácsának vezető titkára, Kisfaludi Stróbl Zsigmond, Kossuth-díjas szobrászművész, Kodály Zoltán, Kossuth-díjas zeneszerző, Korom Mihály, a központi bizottság titkára, Méhes Lajos, a Kisz központi bizottságának első titkára, ~~Németh Károly~~, a központi bizottság titkára, Nyers Rezső, a politikai bizottság póttagja, a központi bizottság titkára, Pap János, a központi bizottság tagja, a minisztertanács elnökhelyettese,

/folyt.köv./

- 29 -

/bkk 5. magyar-szovjet.....2.folyt./vm

papp árpád, a munkásárség országos parancsnoka, péter jános külügy-
miniszter, pintér sándor, a ganz-mávag hegesztője, pósa györgy a
mom pártbizottságának titkára, pösch gyula, a mom vezérigazgatója,
dr.potyondi imre nagyprépost, székesfehérvári püspöki helynök, a
központi szeminárium rektora, dr.rusznák istván, a magyar tu-
dományos akadémia elnöke, dr.sarlós istván, a fővárosi tanács vb
elnöke, schumeth jános, a központi bizottsága tagja, a tizenegye-
dik kerületi pártbizottság első titkára, selyem andrás, az egyesült
izzó pártbizottságának titkára, szakasits árpád, a köz-
ponti bizottság tagja, a magyar újságírók országos szövetségének
elnöke, szipka józsef, a központi bizottság tagja, a magyar nép-
köztársaság moszkvai nagykövete, szurdi istván, a központi bizott-
ság titkára, varga józsefné, a csepel vasmű köszörűse és vass
istvánné, az országgyűlés elnöke.

a szovjet és magyar himnusz hangjai után gáspár sándor, a
budapesti pártbizottság első titkára, az mszmp politikai bizott-
ságának tagja nyitotta meg a nagygyűlést.

- tisztelt nagygyűlés! kedves elvtársnők, elvtársak,
barátaim!

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága,
a forradalmi munkás-paraszt kormány, valamint a budapesti párt-
bizottság nevében szeretettel köszöntöm a hazánkban tartózkodó
szovjet párt- és kormányküldöttség tiszteletére rendezett nagy-
gyűlésünk minden résztvevőjét, a nagygyűlés minden résztvevője
névében köszöntöm és üdvözlöm a szovjet párt- és kormányküldött-
ség minden tagját, annak vezetőjét, nyikita szergejevics
hrucsov elvtársat. /nagy taps./

- meleg szeretettel köszöntöm a magyar szocialista munkás-
párt központi bizottságának első titkárát, a minisztertanács elnö-
két, kádár jános elvtársat./nagy taps./ megragadom az alkalmat,
hogy a budapesti dolgozók nevében szívből jövő jókívánságainkat
fejezzem ki magas kitüntetése alkalmából. /hosszantartó nagy taps./

- üdvözlöm a központi bizottság, az elnöki tanács, a forra-
dalmi munkás-paraszt kormány itt megjelent tagjait. nagygyűlésün-
ket megnyitom. felkérem kádár jános elvtársat, tartsa meg beszédét.
/nagy taps./
/ folyt.köv./

bkk 5. /magyar-szovjet ... 3. folyt./ m

ezután a nagygyűlés résztvevőinek tapsa, ünneplése közben
kádár jános lépett a mikrofonhoz.

/ folyt.köv./

- 31-32 -

- 32 -

/bkk 5. magyar-szovjet.....2.folyt./vm

papp árpád, a munkásárség országos parancsnoka, péter jános külügy-
miniszter, pintér sándor, a ganz-mávag hegesztője, pósa györgy a
mom pártbizottságának titkára, pösch gyula, a mom vezérigazgatója,
dr.potyondi imre nagyprépost, székesfehérvári püspöki helynök, a
központi szeminárium rektora, dr.rusznák istván, a magyar tu-
dományos akadémia elnöke, dr.sarlós istván, a fővárosi tanács vb
elnöke, schumeth jános, a központi bizottsága tagja, a tizenegye-
dik kerületi pártbizottság első titkára, selyem andrás, az egyesült
izzó pártbizottságának titkára, szakasits árpád, a köz-
ponti bizottság tagja, a magyar újságírók országos szövetségének
elnöke, szipka józsef, a központi bizottság tagja, a magyar nép-
köztársaság moszkvai nagykövete, szurdi istván, a központi bizott-
ság titkára, varga józsefné, a csepel vasmű köszörűse és vass
istvánné, az országgyűlés elnöke.

a szovjet és magyar himnusz hangjai után gáspár sándor, a
budapesti pártbizottság első titkára, az mszmp politikai bizott-
ságának tagja nyitotta meg a nagygyűlést.

- tisztelt nagygyűlés! kedves elvtársnők, elvtársak,
barátaim!

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága,
a forradalmi munkás-paraszt kormány, valamint a budapesti párt-
bizottság nevében szeretettel köszöntöm a hazánkban tartózkodó
szovjet párt- és kormányküldöttség tiszteletére rendezett nagy-
gyűlésünk minden résztvevőjét, a nagygyűlés minden résztvevője
névében köszöntöm és üdvözlöm a szovjet párt- és kormányküldött-
ség minden tagját, annak vezetőjét, nyikita szergejevics
hrucsov elvtársat. /nagy taps./

- meleg szeretettel köszöntöm a magyar szocialista munkás-
párt központi bizottságának első titkárát, a minisztertanács elnö-
két, kádár jános elvtársat./nagy taps./ megragadom az alkalmat,
hogy a budapesti dolgozók nevében szívből jövő jókívánságainkat
fejjezzem ki magas kitüntetése alkalmából. /hosszantartó nagy taps./

- üdvözlöm a központi bizottság, az elnöki tanács, a forra-
dalmi munkás-paraszt kormány itt megjelent tagjait. nagygyűlésün-
ket megnyitom. felkérem kádár jános elvtársat, tartsa meg beszédét.
/nagy taps./
/ folyt.köv./

le

bkk 5. /magyar-szovjet ... 3. folyt./ m

ezután a nagygyűlés résztvevőinek tapsa, ünneplése közben
kádár jános lépett a mikrofonhoz.

/ folyt.köv./

- 31-32 -

- 32 -

dkk 5. /magyar-szov

kádár jános szava
lés közepette emelke
a szovjetunió kommun
titkára, a miniszter
küldötték vezetője

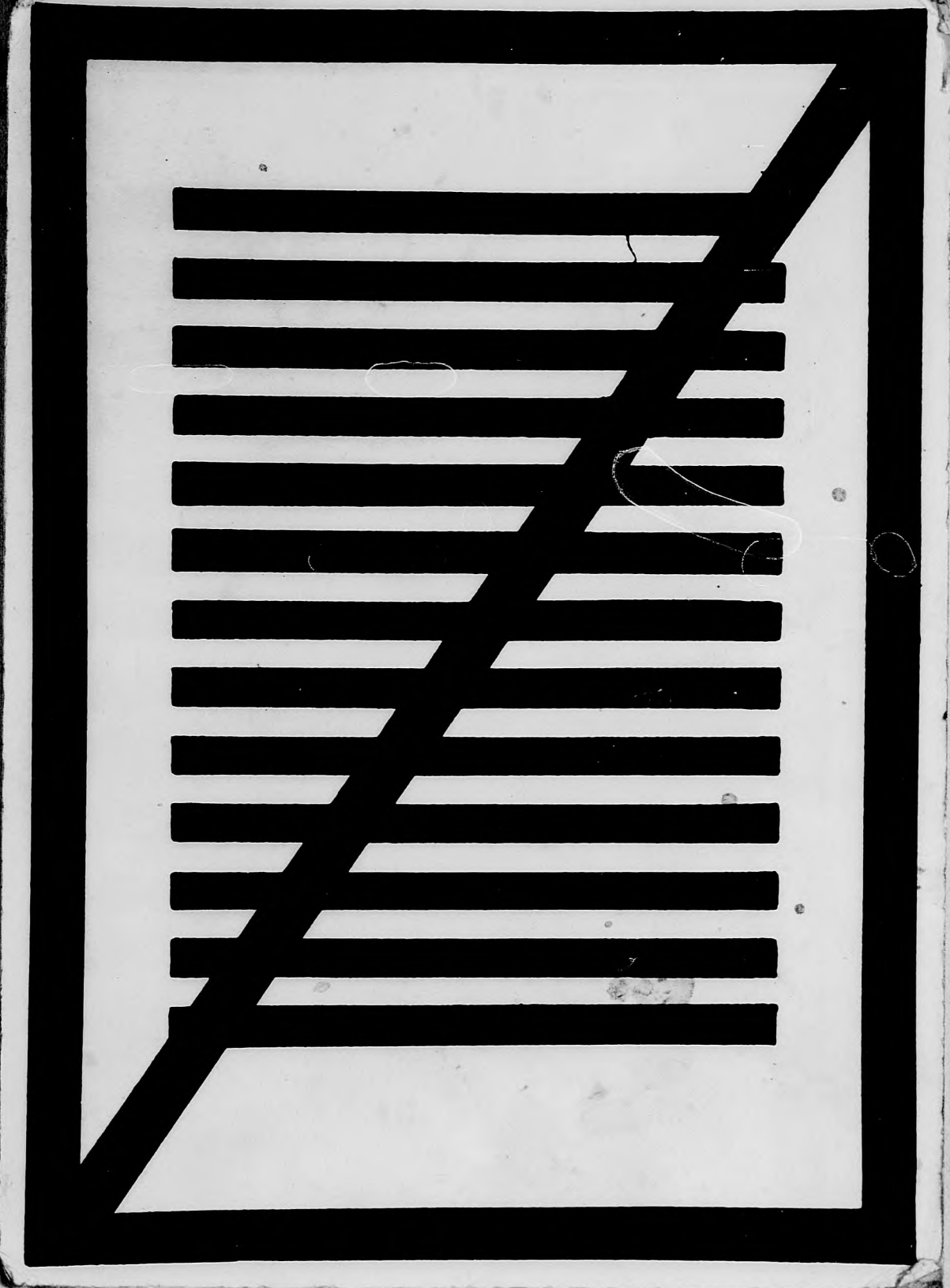
F
MAY 32 1953

taps. forró ünnepe
ergejevics hrucsov,
ottségának első
párt- és kormány-

53

jeg
de
hog

/ f



F
MAY: 32 kcp

53
Fizika
→ 621.039

422.
Sebestyén Gyula (1932-)
The qualification of ca
pump: by means of nois
and A. Szabó.



dkk 5. /magyar-szovjet ... 4. folyt./ m

kádár jános szavai után hosszan zugott a taps. forró ünneplés közepette emelkedett szólásra nyikita szergejevics hruscsov, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke, a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetője.

nagy derűltséget keltett, amikor n.sz. hruscsov megjegyezte, hogy amit az elnök mondott magyarul, azt nem értette, de miután - mint mondotta - „oldalba böktek,, tudta, hogy most ő következik./

/ folyt.köv./

k

bkk 5. /magyar-szovjet ... 5. folyt./ m

a viharos nagy tapsal fogadott beszéd után gáspár sándor mondott zárszót:

kedves elvtársak!

mindannyian nagy érdeklődéssel és figyelemmel hallgattuk kádár jános elvtárs és nyikita szergejevics hrucsov elvtárs beszédét. szavaik nyomán új erőt és biztatást kaptunk szocialista építő munkánk folytatásához. jólesett az az elismerés, amelylyel szovjet elvtársaink és segítő-társaink nyilatkoztak dolgozó népünk és pártunk áldozatos, nem egyszer nehéz, de szép eredményeket hozó munkájáról. tapasztalataink alapján mondhatjuk, hogy a mi népünk új életet formáló munkájában, viharos és szélcsendes napon egyaránt, mindenkor erőt merített, segítséget akart a szovjet néptől és annak kommunista pártjától.

kedves szovjet vendégeink!

kedves hrucsov elvtárs!

a hazánkban eltöltött napok népünk számára a magyar-szovjet barátság ünnepnapjai voltak. testvéri barátságunk azonban nemcsak ünnepnapokon fejeződik ki, hanem életet adó és egyik forrása a szorgos hétköznapi eredményeinek is, s népeink és pártjaink között kialakult, az alkotó marxizmus-leninizmus eszméin alapuló barátság erős és megbonthatatlan.

ezért a budapesti kommunisták és pártonkívüliek egyaránt meggyőződéssel ítélnék el minden olyan lépést, bárki részéről is történjék az, amely e barátság ellen és egyúttal a nemzetközi munkásmozgalom egysége ellen irányul. aki rágalmazza a szovjetuniót, eljátssza jogát, hogy a nemzetközi munkásmozgalom kommunistának tartsa.

/folyt.köv./

- 34 -

le

bkk 5. /magyar-szovjet ... 6. folyt./ m

a budapesti dolgozók, mint az egész magyar nép minden erővel arra törekszik, hogy eredményesen szolgálja a kommunista világmozgalom vezetőinek 1957-ben és 1960-ban moszkvában kialakított politikai irányvonalát.

ebben a szilárd elhatározásunkban erősített meg mai nagygyűlésünk, amelyről forró testvéri üdvözlésünket küldjük a moszkvalaknak, a szovjetunió minden népének.

éljen a kommunizmust építő szovjet és a szocializmust építő magyar nép testvéri barátsága!

éljen a szovjetunió kommunista pártjának Lenini központi bizottsága!

éljen a nemzetközi kommunista mozgalom egysége!
/ hosszantartó nagy taps/

a forróhangulatu nagygyűlés az internacionálé hangjaival ért véget. /mti/

le

- 35 -

bkk 4. nyina petrovna hrucsova látogatása a kossuth zsuzsa gimnáziumban

t ie vm

1964. április 9.

nyina petrovna hrucsova csütörtökön délelőtt meglátogatta az ötödik kerületi „kossuth zsuzsa”, gimnáziumot. a szovjet kormányfő feleségét elkísérte kádár jánosné, valamint jelena gyenyiszova a szovjetunió budapesti nagykövetének felesége és szipka józsefné, hazánk moszkvai nagykövetének felesége.

az iskola bejáratánál páll józsef igazgató, majd orosz nyelven kádár zsuzsa kis-titkár üdvözölte a vendégeket, akik a matrózruhás diáklányok sorfala között először az igazgatói szobába mentek, itt páll józsef tájékoztatta nyina hrucsovát az iskola fejlődéséről, munkájáról. elmondotta, hogy a kossuth zsuzsa gimnázium 1918-ban, az ország egyik első leányközépiskolájaként alakult. az utóbbi hét évben tanulóinak száma több mint kétszeresére növekedett, s most meghaladja az ezret. régi helyiségeket így már „kinőtték”, s ezért a közelmúltban új négy emeletes szárnyépületet kaptak. az oktatási reform megvalósulása során sokat változik az iskolai munka szervezete és tartalma is: az alsó két osztályban már bevezették a koedukációt, s az összes diákok 90 százaléka 5 plusz egyes rendszerben tanul. az érettségizetteknek általában 60 százaléka folytatja tanulmányait, közülük évente ketten-hárman kapnak ösztöndíjat szovjet egyetemekre. nyina hrucsova kérdéseire válaszolva az igazgató ismertette a politechnikai képzés módszerét. a diákok minden hét egy napját textilüzemben, ruhagyárban vagy nyomdában töltik, s a munkások között, az ő segítségével sajátítják el egy szakma alapjait. a szovjet kormányfő felesége részletesen érdeklődött a diákok munkafeltételei, szakma-tanulási lehetőségei, az üzemekhez, munkásokhoz fűződő kapcsolatairól, mert, mint mondotta, ezek a problémák most napirenden vannak a szovjet közoktatásban is.

nyina petrovna hrucsova és a társaságában lévő vendégek ezután résztvettek a negyedik/a osztály orosz óráján, amelyet dr. csermák gézáné tanár vezetett. nyina hrucsova nagy tetszéssel, elismerő mosollyal hallgatta, amint a diákok orosz nyelven jellemezték puskin és solohov főhőseit, majd arról beszéltek, hogyan változott meg a felszabadulás óta fővárosunk képe. az iskola dísztermében a diákok orosz-nyelvű szavalattal, népi tánccal, ének-és zongoraszámmal szórakoztatták a vendégeket, akik végül megtekintették az iskola elektroműszerész-tanműhelyét.

bucsuzóul a diákok saját himzésű ballagási tarsolyokkal kedveskedtek a vendégeknek, majd nyina hrucsova adta át nagy örömmel fogadott ajándékát: egy nagy ládát, telve a szovjetuniót ismerető képes albumokkal, bélyegekkel, jelvényekkel, szputnyik-modellekkel és más kedves ajándéktárgyakkal./mti/4

16.10/a

- 36 -

szerkesztőségek figyelmébe !

mai bkk 1.számú hírünkben közölt kádár jános beszédre a következő javításokat adjuk :

az első oldalon „, őszintén köszönöm,, bekezdés utolsóelőtti sorában a „szöveg helyesen :

.... hrucsov elvtársat,/ nagy taps/ a szovjetunió....

az 1. folytatás,, azok a nyugati újságírók,, bek. 5. sorában a szöveg :

... iránti barátság./taps./ saját.....

a 2.folytatás utolsó bekezdésének 11.- 12. sorában a szöveg helyesen :

...alkotó erejére és fölényére jellemző ,hogy....

a 2/a. folytatás második bekezdésének végére /taps/ irandó.

a 4.folytatás második bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen :

.... mindenekelőtt a gazdasági és kulturális feladatok....

ugyanezen oldal utolsó bekezdésének utolsóelőtti sorában a szöveg helyesen :

..... dolgozóink s mindinkább és tömegesen megismerik.....

az 5.folytatás 2.bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen :

.... becsülik a kommunisták, a haladó emberek, mert mint.....

a 6.folytatás harmadik bekezdésének 2. sorában a szöveg helyesen :

.... alternativa a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élése, a béke....

ugyanezen bekezdés végére/taps/ irandó.

/ folyt.köv./

37
- ■ -

/szerk. figy./ bkk 1./kádár beszéd./ javítások 1.folyt./s

ugyancsak a 6.folytatás,, hogyan nevezheti magát,, kezdetű bekezdés utolsó sora helyesen :

avatkoznak be más szocialista országok és kommunista pártok belügyeibe....

a 7.folytatás 1.sorában a szöveg helyesen :

... azt kell tudniok, hogy mi, magyar kommunisták az szkp....

a 2.sorban a szöveg.:

... azonos állásponton, /ütemes nagy taps/ velük és

a negyedik sorban a szöveg :

..... együtt védjük és megvédjük és győzelemre visszük a nemzetközi.....

ugyanezen oldalon a harmadik bekezdés 2. sorában a szöveg :

.... mozgalom egységét, erőink tömörítését. mindent megteszünk...

a 9.folytatás 3.bekezdésének 6. sorában a szöveg helyesen :

... egyetértésünkkel számos kérdésben népeinknek és általában....

ugyanezen az oldalon a 4.bekezdés 6. sorától a szöveg helyesen :

.... pártjával és népével./taps/. örülünk és büszkék vagyunk, hogy a közös célokért.....

ezen bekezdés végén /nagy taps /irandó.

/folyt.köv./

17.50

38

11/2



/szerk. figy/ bkk 1./kádár beszéd/ javítások 2.folyt./s

ugyancsak a 9.folytatás 4.bekezdése után a szöveg helyesen:

Éljen a nagy szovjetunió, a szovjetunió kommunista pártja és annak nyikita szergejevics hruscsov elvtárs által vezetett központi bizottsága !/ nagy taps./

Éljen a kommunizmust építő nagy szovjet nép és a szocializmust építő magyar nép !/taps/

a 10.folytatás szövege helyesen :

Éljen a megbonthatatlan magyar-szovjet barátság !/ nagy taps/

Éljen és győzedelmeskedjék az egész világon a szocializmus és a béke ! / nagy taps/ /mti /

38/a

11/2

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bkk 3. számú hírünk / n.sz. hruscsov beszéde/
anyagára az alábbi javításokat adjuk:

az első oldal ,, örömmel adom át,, bekezdés végére
/taps / irandó.

a ,, közülünk többen...,, bekezdés utolsó előtti
sorának végére a következő irandó: .

ettetek, ittatok, ideje felkerekedni.

az 1.folytatás 5.bekezdésének 5. sorában a szöveg
helyesen :

.. kádár jános áll./ nagy taps/

ugyanezen oldal 6.bekezdésének 6. sorában a szöveg helyesen :

... a szabadságukért harcoló....

a 7. bekezdés 3. sorában a ,, legkülönfélébb,, szó
törlendő !

a 2.folytatás 1.bekezdésének 3. sorában a szöveg
helyesen :

... küldöttségeink az imént irtak alá.

a 2.bekezdés 4. sorában a ,, végbemenő,, szó törlendő !

a 3.bekezdés 5. sorában.... konkurrensak, nem vetély-
társak....

ugyanezen bekezdés utolsó sorában :

.... egyik szép megnyilvánulása.....

a 3. folytatás 2. bekezdésének utolsó sorában :

ez ugyancsak a nemzetköziség megnyilvánulása volt.....

/folyt.köv./
19.00/a

/szerk.figy./ hruscsov beszéd/javítások 1.folyt./s

a 3.folytatás 3. bekezdésének 3. sorában a szöveg helyesen :

... segítjük egymást, megosztjuk bánatunkat és örömünket, nehézségeinket és győzelmeinket ! - irandó. a bekezdés végén /taps /

ugyan ezen oldal utolsó bekezdésének utolsó sorában :

.... ezt megvalósíthatjuk.....

a 4.folytatás 1. bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen :

... a világforradalom, a szocializmus ügyét.....

az 5.folytatás 3. bekezdésének 1. sorában a szöveg helyesen :

az idén több szocialista ország népe....

ugyan ezen oldal 4. bekezdésének 5. sorában helyesen : a magasabbrendűbb, fejlettebb....

a 6.folytatás első bekezdésének 6. sorában a szöveg helyesen :

...a második világháború, e háború sok millió emberünk.....

a 2. bekezdés 6. sorában :

.... a szovjet rendszer nem áll.....

a 3. bekezdés 3. sorában :

..... ipari nagyhatalma....

ugyan e bekezdés utolsó sorában :

.... évtized alatt - képletesen - még két ilyen.....

a 4. bekezdés utolsó sora után / nagy taps/ irandó.

/folyt.köv./

19.05/a

- 40 -

le

/szerk.figy./ hruscsov beszéd / javítások.... 2.folyt./s

a 7.folytatás 1. bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen :

.... sem lehet helyettesíteni.

az 5. bekezdés 2. sorában... ha egy egyszerű emberi családról....

a 8. folytatás 4. bekezdésének 3. sorában a helyes szöveg :

.... kapcsolatokra is; a szocialista.....

ugyan ezen bekezdés 2. sorában a szöveg helyesen:

..... nézeteltéréseiket már kiterjesztették.....

ugyan ezen oldal 5. bekezdésének 3. sorában a szöveg helyesen :

.... a munkásosztály érdekeinek elárulóiából és a szocializmus másfajta.....

/folyt.köv./

19.07/a

- 41 -



/szerk. figy./ hrucsovs beszéd / javítások.... 3. folyt./s

a 9. folytatás első bekezdése törlendő, helyette az alábbi szöveg iktatandó be:

ilyen, látszólag furcsa dolgok is akadnak az életben, hogy aki balra megy, az jobbra jut el.

a 2. bekezdés tizedik sorában a szöveg:

... hogy a szocializmus r á g a l m a z ó j á n a k funkcióját....

ugyan ezen oldal negyedik bekezdésének ötödik sorától a szöveg:

... veszélye ellen vívott harcát. demagóg állítá-
s a i k k a l, amelyek szerint „ az atombomba papirtigris, „ és
„ az imperialisták papirtigrisek, „ a kínai p r o p a g a n-
d i s t á k káros illúziók magvát h i n t i k el és
t ö m p i t j á k a népek éberségét....

a 10. folytatás 5. bekezdésének végén /... győ-
zelmeihez! // t a p s /

a 11. folytatás első bekezdésének első sorában a szöveg:

... világrendszer még hatalmasabb, m é g erősebb lesz.

ugyan csak az első bekezdés negyedik sorától a szöveg:

... marxista-leninista pártja eddig is m i n d e n t megtett és a jövőben is mindent megtesz a kommunista eszmények....

ugyan ezen oldal 4. bekezdésének hatodik sorától a szöveg:

.. hiszen az imperializmus m a a bögrébe esett pókokra emlékeztet, bárhogyan is igyekezzenek ezek a pókok megállapodni egymással, bármiféle egyességre is jussanak, nem sikerül ki-
küzöbölniök a viszályt, a z e g y m á s k ö z ö t t i h a r c o t .

a 12. folytatás első bekezdésének végén /... szocializmus javára ./: / t a p s /
/ folyt.köv./

19.55/a

- 42 -

le

bkk 6. aláírták a magyar-szovjet közös nyilatkozatot

t bc/tr-lm -cz

1964. április 9.

a magyar népköztársaság és a szovjetunió párt- és kormányküldöttségei között a testvéri barátság és a teljes egyetértés szellemében lefolyt tárgyalások eredményeképpen csütörtök délután az országház munkácsy termében magyar-szovjet közös nyilatkozatot írtak alá.

a közös nyilatkozatot magyar részről kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, szovjet részről n.sz. hrucsov, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke írta alá.

az ünnepélyes aláírásnál jelen volt dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; apró antal, biszku béla, fenér lajos, focs jeno, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, dr. münnich ferenc, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság pótagjai, a központi bizottság titkárai, továbbá a magyar és a szovjet párt- és kormányküldöttség tagjai és szakértői./mti/

--

19.10/a

- 43 -

/ a szerk. figy./ hruscsov beszéd/ javítások..... 4. folyt. /s

ugyanezen oldal második bekezdésének tizedik sora helyesen :

... az emberiség boldog jövőjéért vívott k ö z ö s
harcunkban./taps/

a negyedik bekezdés harmadik sorától a szöveg helyesen :

... részt vehessen a társadalmi életben és alkotó
ember legyen a szó legigazibb értelmében.

a 6. bekezdés végén /... elvévé válják /: t a p s /

a 13. folytatás második bekezdése végén /... hogy győ-
zedelmeskednek./: / t a p s /

a 3. bekezdés 2. sorától a szöveg :

... és fejlődjenek a megbonthatatlan szovjet- magyar
barátság ! éljen a magyar szocialista munkáspárt központi
bizottsága, éljen kádár jános elvtárssal ! / nagy taps./

a 4. bekezdés végén/... kiapadhatatlan forrása! /:/t a p s /

az 5. bekezdés végén / éljen a világbéke ! /: / t a p s /

a 6. bekezdés végén /... a marxizmus- leninizmus! /
/ viharos nagy taps /

x x x

/ folyt.köv./

20.00/a

- 44 -

fe



a szerkesztőségek figyelmébe !

n.sz. hruscsov nagygyűlési beszédére /bkk 3.sz. hír /
további javításokat adunk :

az 5. folytatás negyedik bekezdésének 4. sorától a
szöveg :

... az egyik korszakból a másikba , a m a g a s a b b -
r e n d ű és fejlettebb korszakba.

ugyanezen folytatás 5. bekezdésének 4. sorától a szöveg :

... színvonala nyolcszorosan haladta meg a háboru
előtti szintet.

ugyanezen oldal 5. bekezdésének nyolcadik sorában a
szöveg :

... ha pedig o r s z á g a i n k a t csupán a fejlett
tőkés országokkal....

a 6.folytatás 4.bekezdésének 3.- 4. sorában a
szöveg helyesen :

.... kell létrehozni szovjet földön, amelyek.....

a 8. folytatás 2. bekezdésének hatodik sorában
a szöveg helyesen :

... mocsarába s ü l l y e d n e k.

/mti /

20.10/a

- 45 -

fe



bkk 7. fogadás a szovjet nagykövetségen

t zs-bc/hné/s

1964. április 9.

g.a. gyenyszov, a szovjetunió budapesti nagykövete, a szovjet párt- és kormányküldöttség magyarországi látogatása alkalmából csütörtök este fogadást adott a nagykövetségen.

a fogadáson megjelent dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, és felesége; kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, apró Antal, biszku béla, fehér lajos, fock jeno, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, dr. münnich ferenc, nemes dezső, római sándor, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai, továbbá az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége.

részt vett a fogadáson n.sz. hrucsov, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke, a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetője és felesége, valamint a delegáció tagjai: p.j. seleszt, az szkp központi bizottsága elnökségének póttagja, az ukrán kommunista párt központi bizottságának első titkára, j.v. andropov, az szkp központi bizottságának titkára, a.a. gromiko, az szkp központi bizottságának tagja, külügyminiszter, p.a. szatyukov, az szkp központi bizottságának tagja, a pravda főszerkesztője, p.n. fedoszejev, az szkp központi bizottságának tagja, a szovjetunió tudományos akadémiajának alelnöke, a szovjet-magyar baráti társaság elnöke, r.f. gyementyeva, az szkp központi bizottsága revíziós bizottságának tagja, az szkp moszkva városi bizottságának titkára.

jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviseltek sok vezetője és tagja.

a meleg, baráti légkörben lezajlott fogadáson g.a. gyenyszov nagykövet köszöntötte a megjelenteket.

/folyt.köv./

20.40/a

- 46 -

189



bkk 7./ fogadás a szovjet../ 1.folyt./s

a fogadáson n.sz. hrucsov, az szkp központi bizottságának első titkára, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke pohárköszöntőt mondott: a szovjet és a magyar nép közötti megbont-hatatlan testvéri barátságra, a szocializmus és a kommunizmus ügyére, a magyar szocialista munkáspártra, dobi istván és kádár jános egészségére üritette poharát.

a fogadáson pohárköszöntőt mondott kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke. pohárköszöntőjében éltette a magyar-szovjet barátságot, a népek összefogását és nyikita szergejevics hrucsov és nyina petrovna, valamint a szovjet párt- és kormányküldöttség tagjainak egészségére emelte poharát./mti /

.-

a szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bkk 5.számú hírünk / magyar-szovjet barátsági nagygyűlés a sportcsarnokban / 1.folyt. harmadik bekezdésének tizenhetedik sorában a név helyesen :

mti / k e l e m e n lászló, az orion gyár műszerésze

.-

21.20/a

- 47 -

189



a szerkesztőségek figyelmébe !

ma! bkk 3.számú hírünk / n.sz. hruscsov elvtárs beszéde /
második folytatásának második bekezdése tizenkettedik sorában
a szöveg helyesen :

... szüntelenül bővül a műszaki-tudományos tapasztalatcsere....

x x x

a 13. folytatás harmadik bekezdése helyesen :

éljen és virágozzék a dolgozó, szocialista magyar-
ország ! éljen a magyar szocialista munkáspárt központi
bizottsága, élén kádár jános elvtárssal ! / nagy taps. / erő -
södjék és fejlődjenek a megbontathatlan szovjet-magyar barát-
ság ! / nagy taps. / /mti /

--

22.10/s

- 48 -

pk

a szerkesztőségek figyelmébe !

ma! bkk 3.számú hírünk / n.sz. hruscsov elvtárs
beszéde / ötödik folytatása első bekezdésének ötödik sorától
a szöveg helyesen :

... a szocializmus győzelmének eredményeként jött létre,
két társadalmi rendszerre szakítva a világot....

/mti /

--

22.55/s

- 49 -

pk



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 359-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1964. április 10.

bb 1. huszonnyolcmillió forint értékű segítség zugló fejlesztéséért
i ni/sk-lm sr 1964. április 10.

a 14. kerületi tanács és a hazafias népfront bizottság értékelése szerint az utóbbi öt évben 28 millió forint értékű társadalmi munkát végzett zugló lakossága, a többi között 16 politechnikai műhely készült el a kerület iskoláiban, az egressy uti gimnázium négy tanteremmel bővült, parkosították a thököly ut egy részét, a rákospataknál gátat építettek, az idén is több városfejlesztési feladatot oldanak meg társadalmi uton, az utak és gyalogjárók rendbehozásához, új parkok építéséhez felajánlott segítség értéke meghaladja az egymillió forintot, s hasonló arányú támogatást kapnak zugló népétől az oktatási intézmények is, jelentős társadalmi feladat lesz a rózsavölgyi szabadtéri színpad átalakítása, az erzsébet királyné uton új könyvtár létesítése, a lakóépületek társadalmi megóvása mindinkább általánossá válik a kerületben: az idén több mint hárommillió forint értékű javítást, festést végeznek el a bérlők a lakóházakban./mti/

--

bb 2 országos kutyakiállítás nyílik az állatkertben

csj/sk-lm ká

1964. április 10.

a hagyományos kutyakiállítások tavaszi nyitánya április 12-én, vasárnap lesz budapesten, a fővárosi állat-és növénykertben, ahol ezúttal a hazai tenyésztési kutyafajtáknak felét mutatják be a közönségnek, a fajták és változatok másik részét április 19-én rangsorolják ugyanott, a két egymás utáni vasárnapon megrendezésre kerülő országos kiállításon most első ízben adják ki a fajták és nemek szerint külön - a „legjobb fiatal”, című kitüntetést.

a magyar ebtenyésztők országos szövetsége alapításának 65. évfordulója alkalmából ez év június 20-21-én nemzetközi kutyakiállítást rendeznek budapesten, amelyre máris 500 külföldi tenyésztő nevezett be kutyáival./mti/

-1-

KW